Knights Inn 藍京酒店 北多倫多 全新裝璜
www.knightsinnnorth.com 特價$69.99起
夫妻加小孩1人 3晚住宿+ 多倫多6個名勝 全方位觀光 $325
• 全新裝璜客房
• 會議廳可舉辦活動、宴會講座
• 長期、團體特價折扣
• 公司、政府、CAA、AAA、團體折扣
Knights Inn North Toronto
10711 Yonge St. Richmond Hill
866-884-1067 或 1-888-884-1067 訂房
info@knightsinnnorth.com

100%拿到失業金(EI)
您是否想順利拿到"EI"，請立即連絡名家咨詢
本公司鄭重承諾，無論任何原因，都將幫助您拿到EI
不成功不收費
電話:416-335-9996 / 416-840-7239 / 416-840-7241
416-887-0186 (24小時)
地址:4168 Finch Ave.E. G29 Scarb, ON M1R 5H6 (Finch/Midland 第一廣場)

今天(6月17日)	晴天 20℃ – 34℃
明天(6月18日)	陣雨 21℃ – 32℃
後天(6月19日)	多雲 18℃ – 28℃

其它城市天氣

溫哥華	陣雨	13 – 19
舊金山	晴天	14 – 24
洛杉磯	晴天	17 – 27
紐約	多雲	17 – 26
台北	多雲	25 – 31
北京	晴天	19 – 32
上海	多雲	24 – 30
香港	多雲	24 – 31

昨日股市

台股	休市	
多指	↓ 5.21	11207.95
道指	↓ 0.64	11014.55
標普	↓ 4.62	1251.54
那指	↓ 14.20	2119.95

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.8909	加元	1.1225
台幣	28.9185	台幣	32.4639
港幣	6.9165	港幣	7.7645
人民幣	7.1225	人民幣	7.9957
日圓	102.5536	日圓	115.1267
歐元	0.7057	歐元	0.7922

盜匪幫八屍案 緬省逮人

偵辦逾兩月揪出更多兇嫌 三名幫衆被控謀殺 其中一人爲前警員

【本報綜合報導】三名被指屬於盜匪幫（Bandidos）的緬尼托巴居民，包括其中一人爲前警員，昨天被控在安省參與盜匪幫火拚、謀殺八名同屬盜匪幫的男子。

由安大略和緬尼托巴兩省省警聯合舉行的記者會上，警方指控36歲的穆希（Dwight Mushey）、30歲的艾維納（Marcello Arvena）、36歲的桑德翰（Michael Snadham）各八項謀殺罪。

警方指穆希和桑德翰是盜匪幫的正式成員，艾維納則是這個總部設在德州的黑幫候選成員，其中的桑德翰曾在緬省東聖保羅市警察局擔任警員。

今年4月8日清晨，安省西南部的一位農夫發現分別被塞在四輛汽車內的八具男屍。當時那四輛相距數十公尺的汽車，遭人遺棄安省倫敦市附近一片農田中。安省省警很快便查明這是盜匪幫一次殘酷內部火拚事件的結果，兩天後就逮捕了以克里滕爲首的四男一女五名嫌犯。

但一直沒有任何跡象顯示，緬尼托巴的盜匪幫也參與了這起驚人的冷血屠殺。因此昨日警方宣佈緬省盜匪幫成員涉案和遭逮捕，是頗出人意料的發展。

其實，由於緬省警方鬧的一次烏龍，這項調查行動差點被洩露。在安省八屍命案事件爆發後，有人在路過緬省省會溫尼辟一個警察局門前時，見到一些文件被大風吹得飄了一地。他撿起數頁仔細一看，其中一些是有關安省那宗八屍命案的調查細節，於是他將之交給了加拿大廣播公司（CBC）。但當CBC見事關警方正在調查的重大刑事案件，也不敢造次，遂迅速交還給警方。

緬省省警副總監札奇勒斯昨天在感謝CBC之餘又保證，絕對不會再發生秘密文件被吹得漫天飛揚之事。

⬆安省省警總長比斯利昨天在記者會上說明偵辦八屍命案案情的持續發展。 （加通社）

⬆以上三圖爲安省省警在溫尼辟機場將戴著手銬腳鐐的三名嫌犯押上飛機，以便昨天下午在安省法院過堂。 （加通社）

王者！阿根廷

⬆南美勁旅阿根廷隊16日在德國世足賽上，如秋風掃落葉般以6：0狂勝塞爾維亞隊，率先從「死亡之組」C組中出線，霸氣十足地晉級16強。圖爲本場爲阿根廷進了兩球的羅德里奎茲欣喜若狂。 (法新社)(相關報導見世足特刊)

藍田報告引爆種族爭議
華裔遺傳學家迭遭杯葛

【本報訊】華爾街日報16日報導，來自中國的芝加哥大學人類遺傳學家藍田(Bruce Lahn)去年9月發表對基因的分析報告指出，過去幾千年的基因改變可能與人腦大小和智慧有關。

這項研究結果獲得美國許多權威的科學期刊報導，可是藍田後來卻因爭議太大而決定避開這個題目，因爲他碰觸到科學界一個敏感問題：種族與智力。

藍田的論點在學校內外引發強烈反彈，也引起研究人員廣泛注意，有些人開始檢驗他的研究結果。

37歲的藍田說，他的研究報告沒有對種族和智力表示任何看法。他個人認爲一些族群可能比其他族群擁有較優勢的智慧基因，而且隨著科學資料增加，社會必須面對一些非常棘手的現實情況。

芝加哥大學醫學院公關主管伊斯頓(John Easton)說，他們一開始就擔心藍田的研究受到誤解，並被種族主義團體濫用。他說，藍田「讓我們感到緊張」，可是「我們知道他不是出於私人偏見」，因爲亞洲人在腦部基因突變頻率中並不屬於最高層。

藍田當初公布研究報告後，宣揚白人「種族主義」的網站和雜誌立即達到題目大作文章。有個怪罪黑人和西班牙語裔造成各種社會弊病的雜誌，宣稱藍田的發現是「反種族主義和平等主義者畏懼的時刻」。

威斯康辛大學法律和醫學道德教授奧索利歐(Pilar Ossorio)批評藍田的研究結論，與1994年引起爭議的「鐘形曲線」(The Bell Curve)不謀而合。鐘形曲線宣稱美國黑人平均智商較低與基因有關，並不全然是社會因素所致。

其他著名遺傳研究學家則對藍田大肆撻伐，宣稱他發現的基因差異可能不是近代演變所致，即使確是如此，就此斷言這與智力有關也失之武斷。

一些科學團體著手向藍田的發現挑戰，或試圖證明他的研究結論錯誤。連芝加哥大學都撤回根據他的研究，以基因進行智商測驗的專利申請。

藍田堅持自己的研究結果，但表示由於爭議太大，他正轉向其他研究計畫。 (相關報導見A6)

世足快報

C	阿根廷 晉級16強	6:0	塞爾維亞 (0-0-2)
C	荷蘭 晉級16強	2:1	象牙海岸 (0-0-2)
D	墨西哥 (1-1-0)	0:0	安哥拉 (0-1-1)

今日賽程(美東時間)

D組	葡萄牙vs.伊朗	上午9時
E組	捷克vs.迦納	中午12時
E組	義大利vs.美國	下午3時

好奇熊

一隻北極熊趴在冰塊邊緣，好奇的觀看正在附近水上作業的一艘捕鯨船動靜。由於溫室效應造成北極冰雪覆蓋區域逐漸縮小，政府有關單位正在考慮是否應加強對北極熊的生態保護法規。 （美聯社）

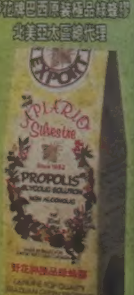
駿馬？

第23屆百事可樂北美杯馬賽周六在多倫多舉行。圖中這匹參賽馬名爲戴夫．潘龍。昨天牠在安省坎貝維爾（Campbellville）進行賽前練習後，主人給牠沖涼。潘龍也乘機伸出舌頭消暑。 （加通社）

前列腺肥大，怎麼辦？
只要一瓶蘭麗還童霜，今年夏天您就不用愁！！
冬天，對前列腺肥大的朋友來說，白天尿頻、尿失禁、尿細，晚上要起床上廁所二、三次，嚴重影響睡眠，誰來關心您?看醫生、吃藥，只能暫時解決，最後還得開刀!女人，打個噴嚏就尿失禁!劇烈運動也會尿失禁!因爲頻尿，不能出遠門，或者要包尿布才敢出門、打麻將!
今年冬天，您只要一瓶蘭麗還童霜(LanLay Revitalizing Cream)即可幫您解決以上煩惱!
加拿大製造，保証無效退費!!
蘭麗還童霜
Revitalizing Cream
前列腺肥大免開刀!50歲以上的男性55%會得前列腺肥大症。保養您的前列腺整年免煩惱!
祇要早晚各使用一次
就可解決以下之煩惱
頻尿(困擾您的睡眠)、早泄
細尿(站在廁所前尿不出來)
淋尿(每次尿後又滴在褲子上)
女性尿失禁(產後，老年尿道鬆弛)
7天見效

LAN LAY
REVITALIZING CREAM
Vita-X
(647)887-2789(… (647)891-3768(…
總公司：Great-5 Int'l Inc.
570 Hood Road Unit 15
Markham, ON L3R 5H8
Toll Free 1-800-947-0668
(905)947-0668

GMP
探親訪友佳品 獻給親友的愛
野花牌綠蜂膠
"野花牌"(Apiario Silvestre) 極品綠蜂膠巴西第一名牌
無雜質 無沉澱 無酒精 優異品質 源自 1982
野花牌綠蜂膠被科學家譽爲 "血管清道夫" "保肝護肝必備品" "健康保護神" "抗癌防癌之寶" "糖尿病患者的福音" "最完美的天然抗生素" "本世紀人類發現的最偉大的天然物質"
品質特徵：
野花牌巴西原裝極品綠蜂膠
北美亞太區總代理
加拿大皇家天然品有限公司
北美諮詢訂購批發熱線：416-888-6868
資深醫學專家諮詢熱線：416-888-6068
3601 Victoria Park Ave. 龍德中心商業寫字樓 203 室
Website:http://www.royalnatural.ca Email:service@royalnatural.ca
特約經銷商



平反人頭稅 渥京作準備

哈珀會見苦主、遺孀、後代地點確定 待22日紀錄歷史

【本報記者蕭琦渥太華報導】昨（16）日下午，隨著人頭稅平反列車從溫哥華出發，揭開終結此一歷史上華人遭遇恥辱和不幸事件的序幕。

本月22日，總理哈珀將在國會大廈鐵路廳（Railway Room）及兩個側廳，向人頭稅苦主和他們的遺孀代表作正式道歉。據悉，約有80至90名苦主和遺孀出席。

由於苦主和遺孀均已在耄耋之年，他們每人都有一名家屬陪伴在側。這樣，參加道歉儀式的人頭稅受害者和家屬將達160至180人。

政府部門原來期望有200多名苦主和遺孀出席儀式，因爲鐵路廳及兩個側廳可容納近300人。前幾天，組裔部臨時聘請說廣東話的工作人員分別致電苦主和遺孀，不過，由於大部分人已不良於行，無法從全國各地趕到首都，只好謝絕，故實際出席人數將會縮水。

人頭稅平反列車由維亞鐵路公司（VIA）贊助。不過，對於無法坐七天列車從溫哥華到首都的苦主和遺孀，聯邦政府則提供來回飛機票。所以，昨天在溫哥華坐上平反列車的苦主和遺孀只有十來人，其他人將在幾天後乘飛機到首都。出席平反儀式觀禮的其他人士包括爲平反人頭稅奔走的平權會和全加華聯代表各5人，以及一些國會議員等。目前，全國有19名在世的人頭稅苦主、約1900名遺孀和持證後代。在平反儀式上，聯邦政府將宣佈爲人頭稅苦主、遺孀和後人頒發平反證書。

除了道歉之外，聯邦政府還會有金錢賠償，據悉，金錢賠償包括苦主、遺孀和後人，給苦主的金額爲2萬元，給遺孀和後代的金額爲1萬元。一名消息人士表示：「既然道歉了，當然要賠償。不過，賠償數額要由總理來宣佈」。同時，聯邦政府也將投資約600萬元設立社區基金，並組成15人的全國性董事會進行管理，其中8人來自各地華人社區，7人由政府委派。

該筆基金只能動用利息，不能動用本金。賠償加上基金，聯邦政府將爲整個平反作業付出2600萬元。保守黨華人平反人頭稅小組渥太華代表閻公展說：「基金會成立後的第一件事，可能是舉辦大型人頭稅平反展覽，該展覽將在渥太華、多倫多和溫哥華三大城市巡迴。」他說：「三大城市是上次大選時保守黨的失守之地，巡迴展覽有助於本黨奪回民望。」

平權會渥太華分會主席馬南生則表示：「如果巡迴展覽的話，不要單單在唐人街辦，而要走向主流社會。我們希望主流社會能更多地瞭解這件事。」

人頭稅受害者到達渥太華後，將住在市中心的Suite Hotel。聯邦政府將承擔苦主、遺孀和他們每人一名家庭陪伴者的全部旅行、住宿和餐費。政府表示，如果苦主和遺孀需要兩名家人陪伴，第二人必須自費。此外，第二人也可能無法出席平反儀式。

平反儀式當天晚上，平權會將在渥太華唐人街一家大型酒店舉辦晚宴，只是參加晚宴的人頭稅受害者和家屬必須自掏腰包。馬南生表示：「因爲每位參加者已經領過由政府付給的餐費。」屆時，全國各地的人頭稅受害者和家屬在首都的酒店相聚一堂，把酒言歡，這將是歷史上的第一次。

渥太華地區雖然沒有人頭稅苦主，但卻有6位遺孀。不過，馬南生說：「她們至今仍然未接到組裔部的邀請電話。如果受到邀請，我覺得他們都有體力參加平反儀式。」

馬南生表示：「我們現在對於政府的平反方案仍然一無所知，屆時，我們不知道是應該慶祝還是失望。我們主要看那些家庭的反應，是否接受政府的方案要由那些家庭決定。也許，大家會接受一部分，另一部分不接受。現在言之過早。如果有不公平之處，我們一定會繼續爭取。」

人頭稅平反列車 溫市啟程

九位受害人家屬 帶著「最後一根鋼釘」接受總理道歉

【記者朱冠華溫哥華報導】九位人頭稅受害人的遺孀及後代，昨日帶著象徵華裔勞工血淚的「最後一根鋼釘」搭乘加拿大橫貫鐵路，展開爲期五天的「平反之旅」，並參加下周四總理哈帕主持的道歉儀式。

與母親一同搭乘列車的安省人頭稅家屬聯盟共同主席伍素屏表示，這一天將會是歷史上值得紀念的一天。人頭稅受害人後代經由華裔先鋒流血建築的鐵路前進，朝向加拿大政府正式道歉的目的地。

人頭稅受害人遺孀馬林笑容感到相當的驕傲，她說這一趟旅程將會成爲子孫永遠流傳的佳話，因爲他們的祖母等到了加拿大政府承認錯誤的一刻。

馬林笑容表示，她很滿意政府願意道歉，對於是否賠償就不太在意。她說，如果政府賠錢給她，她也不會認爲是天外飛來的財產，她將鼓勵其他的受害人一起將錢捐出，建立人頭稅紀念館，讓加國民衆了解華人勞工驕傲又心酸的歷史。

另一位人頭稅受害人遺孀伍翠瓊表示，雖然這趟旅程不一定有機會與總理哈帕直接對話，但只要有機會，她會向政府表達平反人頭稅不光是道歉，政府還要更加重視受害人遺孀及後代的要求。

曾爲了平反人頭稅，騎機車橫跨加拿大，獲得前總理馬田接見的黃金煥表示，他已經84歲，對於再一次長途旅行興致不高，但他有義務前往渥太華看到人頭稅平反的一刻。黃金煥上車後，不斷比出「戰鬥」、「前進」的手勢，顯示他心中的雀躍。

➡馬林笑容在步上列車後，展示「最後一根鋼釘」。（朱冠華／攝）

⬆九名搭乘平反列車的人頭稅受害人後裔與平反聯盟及國會議員戴慧琳等人合影。（朱冠華／攝）

瑪丹娜顛倒眾生

⬆搖滾巨星瑪丹娜(Madonna)5月底開始舉行的跨越11國世界巡迴演唱會「Confessions On A Dancefloor」，14日起在芝加哥表演四晚。圖爲瑪丹娜首晚在舞台上的風情。（美聯社）

低熱量飲食 可防癡呆症

醫界從老鼠實驗發現 能誘發抗老蛋白質生成

【路透華盛頓十六日電】紐約市西奈山醫學院（Mount Sinai School of Medicine）的研究人員從老鼠實驗發現，人類降低飲食熱量，可能有助預防老年癡呆症(Alzheimer's disease)的症狀，因爲低熱量飲食可誘發一種保護腦部不受這種疾病侵害的蛋白質生成。

刊登在7月「生物化學期刊」（Journal of Biological Chemistry）的研究當中，對照組的老鼠想吃多少就吃多少，而實驗組只餵食前者的七成。

研究人員在六個月後宰殺所有老鼠後發現，在限制熱量的老鼠的腦部，抗老蛋白質SIRT1的濃度較高。

這種蛋白質已被證實可減少及還原腦部老化斑的生成，腦部出現老化斑是老年癡呆症的典型症狀。研究人員發現這種蛋白質也能促進病人新陳代謝、腎臟及肝臟功能。

主要作者－精神與神經科教授帕席奈提(Giulio Pasinetti)說，這項研究傳達的訊息是動物實驗證實，限制熱量攝取導致與長壽及健康的分子濃度升高。這也可能是限制熱量有助預防老年癡呆症的原因。」

「全國老年研究所」的資料顯示，全美約450萬人罹患老年癡呆症，這是老化癡呆最常見的原因。

老年癡呆症最先出現的症狀，通常是輕微的健忘，然後逐漸成爲無法自理生活，最終死亡。這種疾病無法治癒，而治療也只能在短時間延緩病情惡化。

西奈山的研究再次印證先前一些研究結果，即人們的飲食內容及食量與罹患老年癡呆症的機率息息相關。

烈治文山 兩人溺斃泳池

母親前往訪友 兩歲男童和保姆後院出意外

⬆標星處為溺斃事故發生住宅所在地。
⬇發生溺斃事故的游泳池。（CBC）

【多倫多訊】一名兩歲男童及其30歲的保姆，昨天被發現溺斃在烈治文山一戶人家的後院游泳池裡。

這是約克郡今年首起溺斃事件。事發於昨天中午，這家住宅位於Cressentview路。

警方接報後迅速到達現場，試圖救活已被撈起的兩歲小童，但沒有成功。隨後，警方再在游泳池裡發現一人，打撈上來才獲悉是孩子的保姆，也展開緊急施救，但已回天乏術。兩人在送往醫院後宣佈死亡。

警方稱，孩子的母親帶著兩人前去探望朋友，當時她和朋友在房子前面，沒想到孩子和保姆會在游泳池裡出事。目前還不曉得兩人怎麼會掉進游泳池，也不清楚保姆是否會游泳。應親屬要求，警方沒有公佈男童母親及保姆的姓名。

多市直飛上海 加航很賣座

較停經溫哥華省三小時 票價貴約百元照樣受歡迎

【本報多倫多訊】加航(Air Canada)從今天起開通多倫多直飛上海航線，目前華人旅行社售票的情況顯示，直飛航線深受乘客歡迎。

多倫多至上海直飛航線每周二、四、六下午2時40分從多倫多出發，翌日下午5時25分(當地時間)抵達上海；回程逢周三、五、日下午當地時間晚間6時55分從上海出發，當天晚上8時35分(多倫多時間)抵達多倫多。單程不到13小時，比以往經停溫哥華不僅減少三個多小時的飛行時間，更省下轉機、等機的時間和麻煩。

自加航推出多倫多直飛上海航線後，售票的情況相當好。據多倫多星球旅行社負責人趙萍表示，儘管直航的機票比經停溫哥華的機票平均貴100元左右，但大多數客人仍會選擇直飛的航班。她並表示，多倫多直飛北京的飛機票銷售情況也是如此。目前，加航已將去年開通的多倫多直飛北京航線從過去的每周四班增至每天一班。

由於現正值暑期旅遊高峰，飛機票的價格普遍較貴，但加航已經推出九月份淡季多倫多直飛上海的優惠價。據趙萍說，最便宜的雙程經濟艙不到1300元(含稅)。

據了解，加航計劃於今夏再推出從溫哥華直飛廣州的航線。除此之外，加航從今年起，還將視實際需要，增加從多倫多經溫哥華到上海的隔日航班；並且自2007年起，增加多倫多至廣州的每日航班，還將在未來新增加拿大與天津之間的航線服務。

加航表示，如此大規模新增加拿大與中國多個城市間的航班服務，目的是因應加拿大與中國於去年達成的開放中國公民來加旅遊的需要。在去年，共有八萬名中國公民透過訪問團的形式來加拿大作短期逗留。根據世界旅遊組織的分析，到2020年時，中國公民外出旅遊人次可突破100萬。

加航相信，開闢從多倫多直飛北京、上海或中國其他城市的航班服務，也可吸引更多北美東部其他地區的乘客搭乘加航飛機前往中國。因爲從多倫多直飛北京或上海只需要13小時左右，對旅客很有吸引力。

MIA 麥唐娜國際學院
McDonald International Academy
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, ON M4W 3C7 Tel:(416)322-1502 www.mcdonaldacademy.com
5 Park Home Ave., Unit 128, Toronto, ON M2N 6L4 Tel:(416)222-6838 mia@mcdonaldacademy.com

學費合理
簽證學生：CAD$720.00 科 *
移民學生：CAD$580.00 科 *

選擇最多
本校開設 ESL,Grade 9~12 各科課程
溫尼泊大學商業管理大專文憑課程

學期時間
總校：
06年4月5日至6月30日
06年4月3日至5月26日(晚間課程)
06年7月3日至8月9日
06年8月10日至9月2日
北約克分校：
06年3月2日至4月26日
06年5月1日至6月22日
06年6月27日至8月2日
06年8月4日至8月31日

兩校園均設有週末及晚間課程，上課時間可致電查詢。

您想增加今年9月進入大學的機會嗎？
MIA 的 Upgrade 課程可幫到您。
各公校教育局皆認可
及接受本院所發出的學分。
歡迎到本院網站瀏覽
2006年1月16日由安省教育廳簽發給本院的
檢查通過証明並允許本院校長繼續頒發學分。
留學加拿大首選麥唐娜
"Be Safe! Study At MIA, A School You Can Trust!"
讀好書－－拿高分－－進名校
Study well – Get high marks – Enter top universities!

PIANOS.CA
Canada's Largest Piano Retailer
勁減鋼琴大特賣
Pickering Town Centre
1355 Kingston Rd., Pickering
6月15、16、17、18日
星期四、星期五：10-9pm 星期六：10-6pm 星期日：11-5pm
十年保養期
免費首次調音
免費琴凳
免費送貨
O.A.C.
'Home of the Famous Niemeyer Pianos'
新、舊及電子鋼琴包括：
Niemeyer, Kawai, Samick, Yamaha, Young Chang.
詳情請致電或瀏覽網址：www.pianos.ca
1-800-281-7172
905-399-6688
PIANOHOUSE BURLINGTON INC.

資料更正啟事

安省心臟及中風基金會剛推出的第27期「心聲」春季季刊因排版出現錯誤，頭條主題文章－「肥胖與你知多少」內衡量身體是否超重的BMI方法出現錯誤，特此更正：

衡量身體是否超重的方法：

身體體重指數又稱(Body Mass Index－BMI)

身體體重指數(BMI)是用來量度身體脂肪對於身體健康的可能影響。

$$BMI = \frac{\text{體重 (公斤)}}{\text{身高 (公尺)} \times \text{身高 (公尺)}}$$

根據世界衛生組織的指示，身體體重指數分爲四個範圍：

1. 低於18.5身體體重指數屬於體重過輕，可能引致某些健康問題
2. 18.5－24.9 屬於可接受程度範圍
3. 25－29.9 屬於超重
4. 30 或以上屬於肥胖

身體體重指數BMI適用於大多數人，但不適用於18歲以下人士、懷孕或正在哺乳的女士。另外，如身體有很多肌肉，例如舉重者，也都不適用。

由於中國人體質的不同，如果BMI超過27或以上，也被視爲肥胖，成爲引致心血管疾病的危險因素。(參考資料：安省心臟及中風基金會英文刊物：Healthy Habits Healthy Weight – A practical guide to weight management)

社論

熊市未有來臨跡象

繼5月22日全球股市大跌，兩岸三地的股市亦應聲下跌後，跌市的再一波又在6月13日出現，紐約道瓊指數的跌幅雖然不到1%，英德法的股市竟然超過2%，更甚的是亞太地區，澳洲的股市跌了2.56%，南韓亦跌了接近3%，日本與印度更跌了4%以上，變成大跌。大陸的股市雖然變動不大，但香港跌了2.48%，台灣幸好只跌了1.64%，但不要忘記，由於政局的波動，在多天前曾在一天內跌了3%。因此有人會擔心，熊市會否很快來臨。

首先要知道的，是熊市的定義究竟是甚麼？

第一，是所謂250天的牛熊市分界線，毫無疑問，在6月13日，香港的股市，已超越了這條分界線，但這條線很難有明確的分界，要長時期更明顯的超越，才可確定爲眞正的超越，目前這個現象未有形成。

第二，是熊市來臨時，股市自會長期地、不停地下跌，且跌完又跌，越跌越深，但目前這次的下跌期間，出現了多次的反彈，因此只算是股市的波動，只不過是略爲向下的波動。在美國，近日的跌幅，還達不到一成；在香港，跌幅雖然較大，但仍不超過一成二，是屬於仍可接受，不算悲觀的水平。

第三，熊市正式來臨時，會出現大戶與散戶一起恐慌性的拋售，賣家多於買家，但直至今天，承接力仍然不錯，且交投量未有突然冒升。

第四，正常的規律，是牛市的過程中，就算出現跌市，跌幅亦不會超過兩成；同樣地，在熊市的走勢中，升的程度，亦不會超過兩成。而在今年內，大陸股市的升幅，仍然有三至四成，香港則略過半成，至於台灣，雖然略爲下跌，但兩岸三地整體的升勢，是仍然存在的。

因此這次的下跌，可以稱爲一次較大的調整，而非熊市的來臨，又或者可以說，這是牛市的午睡。

其次須注意的是，熊市會不會首先在個別地區或國家出現，因而產生骨牌效應，殃及其他國家。

在這次跌市中，根據MSCI指數顯示，新興市場股市以美元計算已經跌了一成半以上，其中的重災區土耳其，跌去差不多三成有多，巴西與印度的跌幅亦略過兩成，只是這些國家的股市，在過去一年已有八成至九成多的升幅，今回只是暴漲後的大跌，未有見底的跡象。而新興市場股市的市值，在三年內升了230%，同期印度的股市更升了270%，有需要大幅調整。

唯一值得擔憂的是這些國家的法治水平與監管能力，外資想監察一家上市公司，往往比影響有關政府還要困難，因此在股市下跌的一刻，外資很容易轉移方向，在今年5月底的一個星期內，互惠基金便自新興市場中抽走50億美元的資金。這類行動，又會不會殃及池魚，影響兩岸三地的市場呢？不過到了6月14日，香港股市止跌，台灣股市大升；15日美股大漲，鼓舞亞洲新興市場16日飆漲，證明熊市未有來臨跡象。

最後應注視的是投資的回報率問題。

在新興市場，經濟增長率可以高至接近一成，就算是台灣與香港，都在半成以上。隨著富裕國家人口的老化，發達地區發展空間的有限，外資當然希望在勞動人口年輕化，與發展潛力無限量的新興市區中謀取更高的回報。

加中人權對話 徒留形式

外交部報告顯示參與官員不滿 指會面僅是各逞口舌之快

【多倫多訊】加拿大和中國大陸的年度人權對話已持續九年。但一份最新報告顯示，加拿大官員對這種對話的成效益見不滿。

這份報告係加拿大外交部委託布魯克大學政治學家博頓撰寫，完成於今春。

布魯克曾任外交官，並作爲加方代表參加過多次與華對話。

報告稱，此一對話本是加拿大促進中國人權政策的基石，但現在大多數官員都陷入「普遍漠然」和「對話疲勞」之中，雙方官員均日益認爲這種對話沒有效果，不過是各逞口舌之快而已。

加華人權對話始於 1997 年。當時，加拿大拒絕參與聯合國對中國違反人權採取的行動，遂與中方簽定協議，開展每年一次、每次一到兩天的人權對話。

博頓報告說，在大多的對話中，中國外交部官員都是宣讀一篇事先準備的稿子，這種稿子也用於和其他國家的會談，內容老生常談，提不起任何興趣。

加方官員憂慮的是，對話與中國人權現狀脫節，而且中國政府也無心對話，降低對話層級，縮減人權部門人數。

由於中國民族主義膨脹，經濟崛起，中國政府不想再在人權議題上受責難。

一些加方官員告訴博頓，中方代表裡還有一些並不恰當的人選，領導中方代表團的中國外交部，對中國的人權政策並無實質影響力，而另外一些代表，主管民族和宗教事務，不過是政府的傳聲筒。

中方代表不僅層級較低，還把對話看成「政治和外交」，認爲這不過是爲了滿足加拿大國內政治的需要，因爲加國政府想讓人民看到，它是關心人權議題的。

中方對這種對話也感到不快，抱怨其空洞而無實質意義，加方的發言翻譯很差或根本不翻譯，代表又常常更換，結果對話不暢且難以深入。

刮老爸鬍子

←千里達多州千里達(Trinidad)第一國民銀行舉辦的2006父親節照片甄選活動優勝照片之一，顯示五歲男孩傑西·李正在爲父親刮鬍子。這張照片是由傑西的母親拍攝。 (美聯社)

探服刑父親

➡俄亥俄州11名女孩組成的女童軍14日造訪利瑪(Lima)艾倫看守所(Allen Correctional Institution)，與她們正在服刑的父親會面。圖爲這些父女以女童軍歌曲，結束每月一次的聚會。 (美聯社)

華人遭家暴 多半忍氣吞聲

求助者僅冰山之一角 未出面者不計其數

【本報記者謝朝宗紐約報導】「家醜不可外揚」是華人社會的傳統，然而有時這也變成一種壓力，甚至是無形的道德約束力，使得許多華人家庭暴力的受害者，不敢出面尋求協助。

在紐約社區，協助亞裔家暴受害者最主要的機構，是亞裔婦女中心(Asian Women Center)。根據該中心的統計，他們每年收到2300通熱線求助電話中，有51%是華裔。這個比率已經超過華人在紐約亞裔中的比率，不過熟悉家暴的人都說，因爲亞裔通常是要到忍無可忍才會向外求援，所以眞實的情況，連社工人員也不容易有全面的了解和掌握。至於因爲語言文化隔閡而躲在社會的暗角飲泣不敢出頭者，那就更加不計其數了。

檢警方面在調查家暴案件時，常會碰到一個問題，就是受害者在求救時，很可能是覺得自己或子女有生命的危險，等到事過境遷，施暴者又以或軟或硬的方式，讓受害者覺得難以堅持下去，因此讓警察和檢察官要想把施暴者繩之以法，變得極爲困難。

許多人或許以爲，家暴是在中低階層的家庭中才會發生，但是根據亞裔婦女中心的資料，其實不然。他們的求助者來自各個不同的社會和經濟背景，其中固然有不少是工人階級，但是也有律師、華爾街專業人士等高級知識分子。至於依地區來分，來自台灣、中國大陸、香港及東南亞其他地區固然不少，但也有美國本地出生者。施暴者也同樣是跨越社會的經濟線，可見家暴問題不是某個社會階層的問題，而是整體社會的問題。

慶祝父親節

比起母親節差了一大截

【本報訊】根據耆老日報(Senior Journal)16日的報導，18日的父親節始於1910年，但直到1966年詹森總統把它訂爲正式的全國性節日，1972年尼克森總統簽署成爲法律，才廣泛被人重視。

反觀母親節，首次慶祝是在1908年，而國會在1914年就把它訂爲正式節日。

父親節的構想是在1909年由華盛頓州斯波肯(Spokane)的索諾拉·杜德(Sonora Dodd)提出，用意是以一個特別的日子紀念她的父親斯馬特(William Smart)。斯馬特是參加過南北戰爭的老兵，鰥居撫養六個孩子，最後積勞成疾辭世。那年，正好是斯馬特辭世之年，杜德參加完教會的母親節感恩禮拜，特別思念父親，並想到父親在養育兒女過程中付出的愛心與努力，並不亞於任何一個母親。華盛頓州斯波肯市在1910年6月19日慶祝第一個父親節，該月是斯馬特的出生的月分。1966年，詹森總統簽署總統文告，宣布每年6月第三個周日定爲父親節；1972年，尼克森總統簽署正式文件，把每年6月第三個周日訂爲全美國的父親節，並成爲美國永久性的紀念日。

以下是父親節的相關資料：

- 全美有6630萬名父親，卻有8050萬名母親。
- 預期今年父親節，全美送給父親的賀卡達1億200萬張，使它成爲賀卡數量第五多的節日。相對地，今年母親節送出的賀卡估計有1億5000萬張，是賀卡第三多的節日。
- 全美有230萬名單親父親，較1970年40萬人增加數倍。目前與子女同住的單親，18%是男人，這些單親父親當中，11%撫養至少三個未滿18歲的孩子；42%離婚；39%從未結婚；15%分居；4%鰥居。16%住在親人或非親人的住處。22%家庭年收入在五萬元以上。全美與18歲以下子女同住的單親母親有一千萬人；1970年則是三百萬人。
- 全美全職父親估計有14萬3000人，這些與15歲以下子女同住的已婚父親主要脫離勞動力一年以上，因此能夠照顧家庭，而他們的妻子在外工作。這些父親照顧24萬5000名未滿15歲的子女。

世界周刊內容快報

總理哈珀暢談爸爸經

神州：中國各省商界興起「新商幫」

●18日是父親節，哈珀談爸爸經，珍惜和子女相處的每一分鐘。美國勞工部長趙小蘭寫下「深深的感激，衷心的祝願——獻給我的父親趙錫成」一文，感謝父親在其成長路上的奉獻與愛。

●中國各省商人近年來紛紛打起「新商幫」的旗號。最早提出「商幫」概念的是五大新商幫：山東商幫、蘇南商幫、浙江商幫、閩南商幫、珠三角商幫。其他各省商人也紛紛起而效仿，開始按照地緣給自己定位，安徽和山西的商人分別提出了新徽商和新晉商的口號，重慶、河南、河北等地的企業家們也分別冠以新渝商、新豫商、新冀商。本期「神州21世紀」周刊以專題報導介紹近年崛起的新商幫。

TRENTWAY-WAGAR

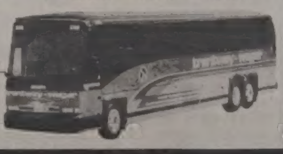
每日
專線旅遊巴士服務

·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·基秦拿市 Kitchener/劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
每天 8 班來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多 BAY & DUNDAS 長途巴士站
滿地可 STATION CENTRAL BEERI 街長途巴士站

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661



專業服務 往返各大城市

多倫多五湖學院
The Great Lakes College of Toronto
THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO

關懷學生 大學保証

六月學期 申請大學 最後機會
2006年6月26日—2006年8月29日

⇒安省教育廳批准在中國設立多所合作中學，並頒發安省中學文憑
⇒逾萬名畢業生進入美加大學
⇒靈活方便的六學期制，最快時間進入大學
⇒ESL，托福，安省10-12年級，大學預科課程，文、理、工、商兼有，冬夏令營游學培訓
⇒大專轉大學：有薪實習專業
⇒特設簽証學生獎學金計劃

多倫多校園：323 KEELE STREET, TORONTO, ONTARIO M6P 2K6 CANADA
寶文華校園：2020 LAMBS ROAD, BOWMANVILLE, ONTARIO L1C 1K5 CANADA
網址：www.glctschool.com E-mail:query@glctschool.com
電話：(416)763-4121 傳真：(416)763-5225
招聘世界各地代理

哈珀宣布反恐怖主義計畫

撥款2億5000萬 強化機場和捷運安檢 並擬仿傚美國 部署警察登機值勤

⬆這是總理哈珀昨天在多倫多皮爾遜機場停機坪步向舉行記者會會場。（加通社）

【加通社安省密西沙加電】哈珀總理昨日公佈反恐怖主義活動計畫。根據這項計畫，今後各大機場的航空旅客行李將接受更加嚴格的安全檢查。

哈珀在多倫多皮爾遜國際機場舉行的記者會上說，這是爲了預防恐怖分子偷襲，和確保本國航空旅客的安全，「堵塞漏洞、填沒縫隙，這就是打贏反恐怖戰爭的有效方法」。

聯邦政府在今春公佈的財政預算案中，編列了一筆 14 億元的國家安全預算，反恐怖主義活動計畫的 2 億 5000 萬元經費即是來自國家全安預算。這項經費將用來改善對航空貨物和旅客的安全檢查，以及加強旅客列車、城市大衆捷運系統的安全措施。

他指出，改善安全措施、防範恐怖襲擊是持續進行的，必須不斷地根據實際情況修改、完善各類安全制度和規章，使之現代化和更有效。

哈珀又表示，聯邦政府正在考慮讓警察登上一些班機執勤，就像美國在2001年九一一事件後採行的措施。

自本月初在多倫多破獲 17 人恐怖集團以來，恐怖襲擊的威脅成了加拿大人的中心話題。哈珀承認，選擇在多倫多公佈這項反恐怖計畫與此案件有關聯，此案件使政府的反恐計畫與老百姓的切身利益更休戚相關，因而人們對此變得更關注。

但他又說，昨天公佈的加強打擊恐怖主義活動計畫，更多的是對別國交通系統採用的措施作出回應，特別是英國和西班牙加強保護大衆捷運系統的措施，對加拿大產生了很大的促進作用。

英國倫敦地鐵和公車去年 7 月發生的恐怖爆炸，導致 52 名乘客殞命，700 餘人受傷；前年在西班牙的馬德里，凱達組織一手製造的火車大爆炸，更是奪走了 191 條生命。哈珀表示，政府決心防患於未然，與其亡羊補牢，不如未雨綢繆。

在打擊恐怖主義活動的 2 億 5000 萬元經費中，有 2600 萬元將用於加強航空貨物安全檢查，特別是由旅客班機載運的貨物。

約有 3300 萬元增撥給加拿大航空安全局，以增強這個承擔維護本國航空安全重任機構的能力。其餘的用於加強旅客列車、各城市大衆捷運系統的安全，及爲國內運輸安全規章和設施升級，如加強對船上工作人員背景的檢查。

大多倫多機場管理局負責事務的副局長蕭表示，雖然目前各機場保護旅客安全的規章和設施完備，但科技是在不斷進步的，因此安全措施也要與時俱進，總有繼續改善的空間，爲達此目的，更多的經費也是重要之事。

哈珀：我不是傀儡

接受媒體採訪 反駁「亦步亦趨隨美起舞」言論

【加通社渥太華電】哈珀本週四在接受一個電視台的採訪時說，他不是任何人的傀儡，美國總統布希也不是操縱傀儡的人。

他對加拿大無線電台（Radio-Canada）稱：「我看到自由黨和魁北克政團中不時有人說，我是布希的傀儡，或者諸如此類的話。即使一些人不總是和我持同樣的看法，他們也理解我不是任何人的傀儡。」

自從哈珀今年 1 月出任總理以來，他的政敵和一些評論家便時常指控，在像京都議定書和軍事等事務上，他亦步亦趨地緊跟在布希的後面，對美國政府唯命是從。

在這次將在本週日播出的電視採訪中，哈珀還說，有些加拿大人不懂得恐怖主義是一種全球性的威脅。他說道：「我想很多加拿大人是幼稚的，現實卻是恐怖主義威脅是全球性的，我們不能閉起眼睛裝作看不見。」

他接著說：「這便是我們已出兵阿富汗數年的原因，我們在那裡是因爲有30名加拿大人在九一一恐怖襲擊那天死於紐約世貿大廈。」

至於多倫多 17 人恐怖集團案嫌犯中有人發出狂言要砍哈珀的頭之事，哈珀說那種威脅未讓他操心，身爲總理，這種時候受到一點威脅，他能夠接受。

在談到他與國會記者團關係緊張之事時，哈珀說：「我喜歡那些記者的，大概是他們不喜歡我吧。而且，我認爲在記者和執政者之間總會存在緊張關係，這就是此事的本質。」

前CFL球員曼寧空難喪生

【多倫多訊】前加拿大美式足球聯盟（CFL）球員曼寧（Scott Manning）昨天在渥太華西部一機場駕機失事，不幸喪生。

曼寧駕駛的是一架經過改裝的BD-5單人小型飛機，綽號「Stinger」，於昨天中午12時14分左右在卡坡機場（Carp Airport）墜毀。他本來計劃參加今天的渥太華飛行表演。

在跑道盡頭目睹曼寧失事的摩根柯比說，曼寧是要作表演前的預演，飛機觸地時，發動機還在轉。

BD-5被視爲世界上最小的飛機，全球只有六架，曾被美國政府用來作秘密雷達偵測，亦見於007電影《八爪女》（Octupussy）中。

曼寧居住在多倫多，曾效力滿地可Alouettes隊和沙斯卡其旺Roughriders隊。他身高6呎3吋，體重215磅，是最高的BD-5駕駛員。他擁有商務駕駛員執照，曾駕駛過各型飛機。

渥太華飛行表演活動發言人澤爾摩，證實曼寧不幸遇難，但今天的飛行表演將如期進行。

⬆昨天駕機失事的曼寧。（加通社）
⬇曼寧駕駛的BD-5小型飛機。（資料照片）

省府購爭議土地 六族誓奪所有權

【加通社安省卡尤加電】安省卡里多尼亞（Caledonia）一處工地引起當地原住民長期抗議。

省府現已將這塊土地從發展商手中買回，但原住民抗議者聲稱，他們將繼續佔領，直到拿回所有權。

「六族」（Six Nations）抗議者說，這一土地所有權讓渡交易，是在省府與發展商亨寇（Henco）工業公司之間完成的，但土地所有權屬於他們的祖先，所以抗爭不會結束。

省府買回土地意在息解紛爭。六族發言人賈邁森說，省府耗資數百萬元不過是安撫了發展商，所有權仍未歸還六族，所以仍希望省府解決。

安省主管原住民事務的自然資源廳長藍西稱，由於發展商擔心洩漏商業機密，所以不公佈交易金額，不過這筆交易應能緩解當地的緊張。在抗議過程中，已發生多起暴力事件，包括攝像記者遇襲，一名警官險遭謀殺等。

藍西說，省府希望藉此爲抗議事件降溫，然後通過談判達成長期解決，不過這片土地的所有權歸屬目前仍未決定。

安省保守黨黨魁莊德利指出，他擔心省府與發展商的這筆交易，將開了解決原住民糾紛的先例。

六族抗議者稱，這片土地是1840年代英王從他們手中錯誤攫取的。

抗議事件影響了卡里多尼亞及週邊的商業。兩位業主甚至請律師發起集體訴訟，索賠巨額損失。

經濟發展廳長考迪亞諾昨天宣佈，將增撥100萬元，幫助該地區恢復商業，至此，總援助撥款已增至170萬元。

當眾擠奶 行爲藝術惹爭議

藝術理事會資助九千元 哈珀秘書表質疑

【加通社渥太華電】多倫多一位表演藝術家將舉辦當衆擠奶活動，並請人像品酒一樣品嚐。這位同性戀單身母親爲完成這一行爲藝術，獲得了加拿大藝術理事會9000元的贊助。

組裔部長小田國會秘書阿博特曾對諸如此類的藝術深惡痛絕，但當記者昨天致電他的辦公室時，只接到小田發言人派特森的答覆。派特森說，加拿大藝術理事會如何行事與政府無關，「我不能爲特定藝術活動表達看法，而部長直接介入也不適當」。

派特森還說，保守黨政府將繼續資助能爲國人帶來正面訊息的藝術家。

這場擠奶秀定於7月13日，在Ontario College of Art and Design Professional Gallery舉行。對此，總理哈珀的國會秘書肯尼表示質疑說：「依我個人看，我們應該資助能吸引觀衆，人們能感興趣的文化活動，我認爲擠奶秀不屬這類活動。」

此次活動將有六位女士表演擠奶，出於安全原因，奶汁將作殺菌處理。藝術理事會將派出一名助手。

新聞評論

走出泥淖 重贏民心

美國丕優研究中心（Pew Research Center）的一項最新全球調查發現，「美國在伊拉克」被認爲是對世界和平的一大威脅。美英法德西等五國平均 40.8% 的民衆持這一觀點，最高達 56%，遠高於中國的 31%。這項涉及 15 個國家1萬7000人的民調還顯示，世界各國對美國的支持率繼續下降，即使如美國的「親密戰友」英國，支持率也從 1999 年的 83% 下降到目前的 56%。

當初美國高舉反恐大旗，推翻胡森政權，雖有不少反對聲浪，甚至質疑出兵動機，但世人抱著對九一一恐襲的憤慨，對世貿大廈無辜受害人的同情，還是對美國出兵伊拉克表示支持。但時至今日，高舉反恐大旗以解放者姿態進入伊拉克的美國，何以會演變成世界和平的一大威脅？

所謂的威脅，實際上是恐怖主義危害國際安定的悖逆映照。如果沿著「全球恐怖主義—中東／伊拉克／阿富汗—美國駐軍伊拉克—伊拉克局勢動盪爲恐怖主義推波助瀾」這樣的思路，就不難理解，爲什麼「美國在伊拉克」成了這一國際生態鏈的核心癥結。

癥結的主要特徵：一是時間誤區帶來的「何時能了」，二是判斷誤區帶來的「束手無策」。由於這兩個誤區，美國介入伊拉克不時被評爲再次陷入「越南泥淖」。從胡森銅像倒地到「We got him」，美國的軍事行動不可謂不成功。但在協助建立新政權的民主化進程中，由於對錯綜複雜的宗教派別之爭缺乏預籌判斷，對反政府武裝的破壞缺乏應對良策，從而損耗了大量時間，更付出了美軍傷亡增加的代價。即使磨合成一個民選政府，仍然面臨著如美國Lehigh 大學國際關係專家考夫曼所分析的「三種類型內戰」（以美國爲首的盟軍對反政府武裝力量／庫德人對其他族裔／蘇尼阿拉伯人對什葉阿拉伯人），嚴重影響地區乃至全球的安定。

與丕優民調形成「巧合」呼應的，是最新一期的《外交事務》（7-8月）刊登了「在伊拉克，下一步做什麼：圓桌會議」專文。胡佛研究所高級研究員戴蒙德建議白宮推出新策略，承諾制定撤軍時間表，包括具體日期和切實措施；放棄唯我獨尊的單邊主義，與聯合國和歐盟協手調解伊拉克各派之間的矛盾。

藍德智庫國際安全與防衛政策中心主任道賓斯贊同戴蒙德的看法，他分析道，美軍攻陷巴格達，小布希視爲一大勝利，卻沒有意識到是揹上了一個沉重包袱。他拒絕法德俄等國參與重建項目，反對布萊爾的「在伊問題上聯合國唱主角」的提議。結果，「獨腳戲」改變了美國的介入性質，成了對世界和平的威脅。

鮑爾將軍在國務卿任上，不贊成小布希倉促出兵，因爲白宮並沒有做好「打下來以後怎麼辦？」的策略準備。時間證實了鮑爾的擔心。但只要小布希從善如流，採取如道賓斯所建議的，將伊拉克事務的重心從「轉型」轉移到「穩定」，美國一定能走出泥淖，重新贏得世人的尊重和支持。

（花永年）

省府擬爲市級政府擴權

【加通社多倫多電】安省政府本週四提交的爲市級政府擴權法案建議，給予各市政府更多控制本身事務的權力，但市級政府不會因此取得像省府最近賦予多倫多市的徵稅權。

安省市政事務廳長吉瑞森表示，該法案給予省內的各市政府制定各自涉及經濟和社會事務法規（by-law）的權力。據此，各市政府將能夠制訂經濟規畫和安全規定，例如管制租賃性房屋的數量，以避免有過多租賃性公寓大樓被改建爲共管公寓。

前不久，在多倫多市政府連年施壓下，省政府終於同意，讓多倫多市政府擁有對電影、音樂會和戲劇門票徵稅權，多倫多市政府還可以向在酒吧及餐館銷售的酒精類飲料徵稅。各市政府其實最想取得同樣的徵稅權，但省政府此次未將之列入這項市級政府擴權法案。

代表市級政府利益的安省省鎮協會歡迎省政府的市政府擴權法案，但該協會又表示，省政府前些年將很多政府服務轉嫁給市級政府承擔，而各市政府卻沒有相應的財源配合，因此擴大市政府徵稅權力是必要的，否則永遠無法擺脫在財政上捉襟見肘的窘況。

炎炎夏日豈能錯過... 漢星隆重推出
80年歷史！日本名牌！品質一流！風行全球！
新產品
TOYOTOMI COOLING·HEATING PRODUCTS 3合1 移動式冷氣機
兼空氣過濾/除濕功能
·日本製造
·簡易式附輪，移動自如
·超強快速冷卻，達8000-12000 BTU/H
·微電腦自動控溫，超靜音，超省電
·三層空氣過濾+清潔+除濕3合1
保持空氣清新如大自然境界
·無排水管困擾
可遙控
TAD-30F
TID-2400
AIRMATE負離子功能風扇
·可調八段風速控制
·遙控控制，120° 旋轉自如
·12小時自動控時，睡眠時可設置自然風
·負離子功能，清新，殺菌
FT06RI
隨心所欲 無處不"涼"
制冷面積大，特別適合：學生宿舍，自宅，公寓，閣樓，船倉
學校，實驗室，醫院，辦公室，工作間，電腦房…
漢星有限公司
28 Fulton Way #4, Richmond Hill, ON L4B 1J5
Tel: 905-709-1829 Fax: 905-709-8780
Website:www.hanstar.ca E-mail: info@hanstar.ca
經銷商
Mississauga:新世界電業:905-896-0500
Scarborough:怡和電業:416-754-3860
Markham/Richmond Hill: 華僑電業:905-881-7328 怡和電業:905-709-2068
Toronto:太陽電業:416-260-2020
誠徵各地經銷商

加鋁龍舟賽 點睛揭序幕

青松觀祈福喚醒「龍之精神」 今年約180隊參賽 洛杉磯「殺人小魚」六度競逐

【本報記者李世淳溫哥華報導】加鋁龍舟競渡（Alcan Dragonboat Festival）賽事今起在福溪（False Creek）正式展開，主辦單位昨日下午邀請道教青松觀舉行祈福與龍舟點睛儀式，祈求參賽隊伍平安，喚醒「龍之精神」。

青松觀信徒敬拜五行五方，誦經祭拜海上女神媽祖，保佑龍舟隊和參賽者，並邀請嘉賓用朱砂筆爲龍舟點睛。

全長幾十分鐘的儀式吸引多位人士觀禮，包括加鋁龍舟競渡創始人黃光遠、溫哥華代理市長周炯華等人。

青松觀理事主席陸卓表示，青松觀信徒自1989年起每年皆爲比賽舉行點睛儀式，十幾年從未間斷。

加鋁龍舟競渡如今已邁入第18年，發展成北美最大的龍舟賽，今年參賽隊伍約180隊，包括來自美加、菲律賓與荷蘭的團體，以及34個青少年隊伍。

來自洛杉磯的「殺人小魚」（Killer Guppies）今年六度來溫參賽，隊長渥爾頓（Richard Waldron）表示，加鋁龍舟競渡規模大，安排妥當，隊伍實力可觀，吸引美國西岸好手加入。

「殺人小魚」隊幾次參加國際性賽事，部分隊員曾至台灣、大陸等地比賽，幾位成員去年夏季在基隆河畔比賽，隨即飛至溫哥華參加上屆加鋁龍舟競渡。

隊員們難掩對今明兩天競賽的興奮，希望能繼2003年奪得銀牌後，再創佳績。

加鋁龍舟競渡定今明兩日早上9時至晚間7時，在溫市Creekside Park和科學世界（Science World）旁舉行。

查詢網站：adbf.com；語音電話：604-688-2382。

←道教青松觀信徒舉行祈福與龍舟點睛儀式，祈求參賽隊伍平安，喚醒「龍之精神」。（李世淳／攝）

↑洛杉磯的「殺人小魚」隊今年六度來溫參賽，盼締造佳績。（李世淳／攝）

酒駕致殘 女友跑了

MADD廣告 惹毛殘障組織

【本報編譯諸葭平綜合報導】反酒醉駕車母親協會（MADD）拍攝的醉酒駕車造成車禍致殘的新廣告，在全國電視台播出後，引發殘障組織和溫哥華市長蘇利文之間的爭論。

廣告描述坐在輪椅上的一年輕男子，獨自在家遙望窗外，而此時他的女朋友和最好的朋友卻在公園內相擁親吻。

北岸殘障中心的紐曼（John Neumann）四肢癱瘓，是醉酒駕車的受害者。他希望撤銷這則廣告，因爲會產生誤導作用。

MADD發言人穆瑞（Andrew Murie）說，這則廣告既沒有侮辱，也沒有貶低殘障人的意思。廣告沒有否定殘障人，只是試圖告訴年輕男性朋友，如果飲酒過多並發生車禍後，就可能發生類似事情。

蘇利文在19歲滑雪時，摔斷頸部，造成四肢癱瘓。他認爲，這則廣告不應被撤銷。但他表示，不喜歡廣告所描繪的內容。他說，在許多場合，社會對殘障人的態度也會對他們造成很大影響。

穆瑞說，MADD不後悔製作這則廣告，亦不考慮撤銷廣告。

無知 痛苦的尋根之旅

亦書亦友

列治文公共圖書館

●圖書館的國語讀書會曾讀過的一本書，故事的主題讓我們這些移民來加拿大定居的會員感同身受，引起非常熱烈、有趣的討論。現在在這兒介紹給大家，我想許多讀者也會喜愛。

「無知」(Ignorance) 是米蘭·昆德拉(Milan Kundera) 近期作品，故事描述兩個流亡西方20年的捷克人回鄉尋根，從思鄉、回歸，卻在現實的巨大落差中經歷迷惘、失望，以及尋找自我的過程。

主題自傳色彩非常濃厚，讓人聯想到作者本身流亡的人生，昆德拉1929年出生於捷克，蘇聯坦克進入布拉格以後流亡西歐，自1975年起，定居法國。

昆德拉文筆犀利深刻，寫鄉愁的痛苦和如何面對回憶尋找自我，只有漂泊過的人才能理解的那種痛苦、掙扎與失落感。

昆德拉首先就分析Nostalgie一詞在歐洲各種語言的流變及細微的差異，而總括它的意思是無法回歸故國而引起的悲傷、思鄉病、想家病；而（無知）可以說是種種鄉愁的內在特徵：你在遙遠的地方，我不知道你變成什麼樣；我的故鄉在遙遠的地方，我不知那兒發生了什麼事，這些對故鄉、母語、傳統等未滿足的回歸慾望，強化了離情別緒。

故事在漂泊者去國懷鄉，受到回歸的呼喚而展開：伊蘭娜受到故土的誘惑，懷著恐懼，同時又熱切期待矛盾的心情，回到久別的故鄉，走在充滿綠意布拉格街道，別墅花園的美夢受到殘破建築和突來的吵鬧的音樂破壞；她驚恐看著穿衣鏡裏那個順從而守本分的布拉格的自己，好像20年時間從生命中剔除了；伊蘭娜以紅葡萄酒招待她舊日女友，而她的朋友卻只飲啤酒，只談她們所關心的事物，而對她多年來在國外生活漠不關心，她意識到，她已不再屬於布拉格了。

另一主角約瑟夫，在丹麥的妻子已過世，或許他可回鄉了定居吧？不過，他發現父母、伯父母這些值得留戀的稱呼都湮沒在不起眼的墓群裏，而自已用過的東西都成了哥嫂的財產，讓他有恍如隔世的感覺，儘管他身邊的這些人說的是他的母語，但他不懂他們在說什麼，他也卑怯地感到不再屬於這片土地了，他迫不及待的要結束這次的回歸之旅。

這又是一個尤利西斯的故事，昆德拉多次提到荷馬史詩「奧德賽」，故事中去國離鄉、不在場感、懷舊、鄉愁、遺忘、稀離感這些主題交織在一起，與尤利西斯的並行關係很明顯。

昆德拉說：「偉大的回歸…腦海中突然浮現的影像令她著迷，這影像來自書本，來自電影，來自她過去的記憶，或許來自她先祖的記憶；迷途的孩子找到年邁的母親；男人回到他心愛女人身邊…從前，殘酷的命運將他們硬生生地折離；故鄉的老家…每個人都揹在背上的老家；重新尋獲的小徑…依舊充滿著失落的童年足跡；漂泊多年之後重見故國島嶼的尤利西斯；回歸，回歸，充滿偉大魔力的回歸。」

伊蘭娜和約瑟夫回到故國，痛苦的現實出現在他們眼前，他們心中希望的回歸未能實現，已經無法跟留在希拉格那部份的自己復合。

就如20年後回到家鄉的尤利西斯，雖然故鄉的人還記得他，但已經沒有對他的懷念，而尤利西斯陷入一種懷舊之情。這不就是由於相互間的無知，無法了解而產生的苦痛嗎？

「無知」於2000年出版，昆德拉以法文寫成。其他作品有「玩笑」、「賦別曲」、「生命中不能承受的輕」、「不朽」、「身份」、「緩慢」等。

「無知」(Title: Wu Zhi)，圖書館條碼：12117453，12117461，12117479，12117487

撰文：秀美(June 3, 2006)

溫市停車場 加強巡邏保安

【本報編譯諸建平綜合報導】溫哥華市屬停車場加強安全措施，因爲流浪漢和吸毒者出沒在停車場現象不斷上升。

在溫市中心最大地下停車場之一的圖書館廣場停車場內張貼告示，提醒人們遠離樓梯，因爲那裡不安全。癮君子在樓梯內吸毒，將骯髒的針頭丟棄在那裡，而且經常發現血跡。樓梯內還有強烈的尿臊味。

市停車場公司「方便停車場」（Easy Park）總經理麥金內（Mel Mc Kinney）說，圖書館廣場停車場內現設有便衣保安巡邏，24小時內均有保安騎腳踏車巡邏，以及保安帶警犬巡邏。

最近兩個月，一些流浪漢白天躲在樓梯上，晚上睡在那裡。麥金內認爲，停車場的設計有問題，常有死角和視線差的地方，造成保安很難發現圖書館地下三層發生的事情。

爲了處理樓梯內的氣味，麥金內說，公司在樓梯上舖設新薄膜。

耶利哥公園 不良少年盤據

【本報編譯林清暉綜合報導】最近幾個月來，愈來愈多吸毒者和小偷進佔溫哥華耶利哥公園（Jericho Park）的水濱綠地，並任意棄置針頭和贓物，引起當地居民不滿，要求市府採取行動對付此事。

溫哥華公園局主席何丹霞（Heather Holden）承認，這種情況已愈來愈嚴重，瀕臨失控的局面。她說，惹起麻煩的那30至50人，並非典型據地而居的遊民，而是以公園作爲分贓場所的不良青少年。

何丹霞表示，公園局派員花不少時間清理這夥人所留下的垃圾，但除非有人看見這些遊蕩者從事犯罪活動，否則警方不會出面逮捕他們。

當地民衆對市府的消極處理方式感到不滿。「耶利哥之友」組織發言人史培爾（Matthew Speier）表示，耶利哥公園原本是溫市居民最珍貴的資源之一，如今卻變成一個垃圾場。

髖關節手術 輪候時間縮短

【本報編譯諸建平綜合報導】卑詩衛生廳最新統計數字顯示，病人等待做髖關節和膝部置換手術時間已縮短，平均等候時間比去年同期減少三至四周，低於醫學上允許的最長六月時間。

來自白石鎮的肖英斯考特（Joan Scott）說，她眞不敢相信她可以如此快地進行了手術。她曾被告知，將要等候18個月才能進行髖關節置換手術。而77歲的斯考特僅等待了四周時間。

衛生廳長卜佐治表示，卑詩在外科手術上花費更多資金並在卑詩大學內開設特殊髖關節和膝部設施。

卑詩醫療協會主席麥迪亞德（Margaret MacDiarmid）表示，對時間縮短感到十分高興，但她擔心醫療預算資金會從其他部門轉移至置換手術中。

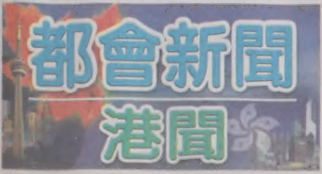
得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新稱電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
4300 Steeles Ave. E, Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. битлe
Tel: (416)609-3509

中藝地氈
特平家居地氈 1.50
豪華家居地氈 2.30
超平現貨地氈 0.50
門口墊氈每張 1.00
名廠防污 10年保用
免費估價·包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB. TEL:416·321·8339
70 GIBSON DR. #8 MARKHAM TEL:905·305·9966

黎宏俊 會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

正港的台灣新聞 盡在 世界日報 WORLD JOURNAL

平治夏日清貨三天大展銷
2006型號可獲特別折扣
6月15日（星期四）至6月17日（星期六）
Mercedes-Benz Financial 提供財務安排
·行政人員座駕及全新2006型號。
·所有2006型號可獲4.5%優惠租賃利率+。
·只此三天 6月15日至17日。
·免收首月租款，節省高達$1,000*。
·加上免收保證按金。
·展銷只限以下6間平治車行。
Mercedes-Benz
Toronto Area Retail Group www.mbtoronto.ca
Downtown 761 Dundas St E (416) 947-9000
Markham 8350 Kennedy Rd (905) 305-1088
Thornhill 228 Steeles Ave W (905) 886-6881
Newmarket 230 Mulock Dr (905) 853-6868
Midtown 849 Eglinton Ave E (416) 847-7400
Mississauga 6120 Mavis Rd (905) 363-3322



千年箱屍案 蔡川將在中受審

深圳市公安局來加取證完成 回國交檢察院審理

【本報多倫多訊】來多倫多爲「千年箱屍案」取證的深圳市公安局刑事偵察局一大隊隊長刁廣東稱，5月22日來加之後已經取得了該案的關鍵證據，蔡川應判故意殺人罪，將回國交檢察院審理。

「千年箱屍案」的嫌犯蔡川是加國移民，在加拿大殺人之後潛逃回國，加拿大也曾經要求把蔡川引渡受審。刁廣東說，蔡川沒有要求過回加拿大受審，即使要求，也不存在引渡蔡川的可能性。

刁廣東稱，蔡川是中國公民身份，根據法律，中國有審理他的權利。他並表示，在中國審判蔡川也是中國政府和加拿大政府「友好協商」後達成的結果，雙方認爲在中國審判更爲妥當。

關於蔡川最後的審判結果，刁廣東說他無法估諾，但是性質應該屬於故意殺人案。刁廣東說，蔡川一案的所有證據，包括DNA、指紋等都在加拿大保存完好，對該案來說非常關鍵。「加拿大警方的工作很細緻，作爲同行，我們很敬佩，也很感動。」

刁廣東表示，這次取證已經基本達到要求，應該不會再次來加，證據會在回國之後立即遞交檢察院。

蔡川2000年1月1日在多倫多殺死同居女友劉小雁之後，當天坐飛機潛逃回北京，化名張偉川藏身5年，但因爲試圖取出當年和劉小雁聯名存在香港銀行的50萬元而被警方抓獲。刁廣東說，這50萬元會依法判決，也有可能判給蔡川的家人。

⬆深圳市公安局刑事偵察局一大隊隊長刁廣東講述取證情況並讚揚加拿大警方對此案作出的努力。（本報記者）

嘉嘉溺斃案初審結束

法官將就撤消指控或公開審判彭璇進行考慮

【本報多倫多訊】涉嫌溺斃四歲女兒陳嘉嘉的彭璇案，昨日在士嘉堡法庭繼續進行初審，最後一名證人、彭璇母親李寧整日出庭。李寧在最後的陳詞中強調，嘉嘉活潑、可愛、好動，並且記憶力非常好，擁有明顯的愛因斯坦童年時代的特徵。

拍打嘉嘉頭部受關切

李寧在回答控方提問時表示，她跑到二樓主臥室內，看到陳行壯抱著嘉嘉正將她頭朝下，試圖吐出肚子裏面的水，彭璇站在旁邊啼哭。李寧喊著：「快將孩子給我，你們去打911，我來搶救。」接著，她就接過嘉嘉並找了個小凳子坐下，開始「猛烈拍打」嘉嘉的頸部和後背，見嘉嘉沒反應，便將嘉嘉放在地板上面朝止躺著，進行「人工呼吸」。經過一陣急救後，嘉嘉還是沒反應，於是李寧便又「猛烈」擠壓她的腹部，這次有液體從嘉嘉的嘴鼻流了出來。李寧回答檢控官關於「猛烈」的程度提問時說，「猛烈」的程度是不傷到孩子。

至於檢控官問她「爲什麼要拍打頸部」的問題，李寧說，這就是中西方文化的區別了。她的理由是，嘉嘉以前流鼻血時，她總是用冷水拍打嘉嘉頸部起到止血作用。當講到陳行壯進來爲嘉嘉實施人工呼吸時，李寧對那個過程的描述與陳本人的描述無大出入。

事故初發時嘉嘉尚有心跳

李寧形容她看到當時嘉嘉的狀況是：頭髮和身上都滴著水，閉著眼睛像睡著了。身體柔軟，膚色和體溫都正常。她曾翻開嘉嘉眼簾觀察其眼球，有正常血色，之後她先後兩次將耳朵貼在嘉嘉左胸聽，聽到嘉嘉的心臟「有明顯的、清楚的正常心跳」。在回答檢控官「以前是否聽過嘉嘉心跳」問題時，李寧答說，嘉嘉還在她媽媽肚子裏時就聽過她的心跳，但那時是直接用耳朵貼上去聽的還是用儀器聽的，就不記得了。李寧並澄清，那天在醫院當醫生對他們說「嘉嘉已經死了」時生氣，「但並不是罵彭璇」，她形容自己當時「一下就失控了」，忍不住張口大罵：「張建梅（產婦）那個臭婆娘眞可惡，如果當時少去一個超市買東西，嘉嘉也不會出事。」

昨日李寧在回答提問時出現幾處矛盾之處難以自圓其說，顯然法官、檢控官乃至洪秉政律師都不會注意不到。

首先，李寧在回答女檢控官莫達莉的提問：「當最早抵達的警員趕來時嘉嘉在那兒」時，李寧開始不假思索地說，這是個講不清的謎了，「我認爲嘉嘉還是在浴室內，但你們現在…估計有人將嘉嘉抱到走廊了…但我沒有做，不清楚。」果然莫達莉接著問，爲什麼認爲有人抱出嘉嘉？李寧答：有人問我…「誰問你的？什麼時候問的？」李答：不清楚、不記得了。「當最早警員趕到時嘉嘉在什麼地方」是本次初審時出現的疑問，警員們的證詞認爲，嘉嘉是被人抱著站在二樓樓梯口，只是警員們對抱孩子的人記憶不同，一位警員記得是位女士、一位警員記得是位男士、而另一位警官則記不得是男士還是女士。陳行壯早在回答檢控官提問時便表示，警員趕到後，不記得嘉嘉曾被人抱出過浴室。

第二、李寧在回答莫達莉提問時，先是說「從事發至今沒有跟任何人談起過那天的事情」。她還補充說「沒有與包括陳行壯和彭璇談起過2004年7月12日下午當李寧和陳行壯離開家後，彭璇都在家做了些什麼。」但不過幾分鐘後，當莫達莉重複問這個問題時，李寧說，與陳行壯談過，是事發後不久，但具體時間不記得了。

第三、李寧再三明確表示，出事那天嘉嘉至少換過4套至5套衣服，她並詳細形容了嘉嘉去看梁醫生時穿的是件名爲「紳士狗」牌的連衣碎花裙，很漂亮。但她在隨後檢控官給她的一堆照片中沒有找到那條裙子。

第四、李寧在回答檢控官的提問，你怎麼知道彭璇又給嘉嘉換過兩套衣服呢？李寧隨口說，彭璇跟我說的。「那麼彭璇是什麼時候跟你講的？」李寧卻答：是自己猜的。

洪秉政律師要求撤消指控

洪秉政律師對李寧的提問只用了約一小時，主要集中在「彭璇是個稱職的母親」和「嘉嘉有能力自己脫衣服、有可能爬進浴池、擰開水龍頭、淹了自己又不會喊叫而出了事」，李寧的回答都在人們的意料當中。但就是在回答洪秉政律師的提問，李寧證詞中仍有兩處疑點讓人迷惑。

其一、李寧再次強調，7月12日出事當天去看梁醫生，彭璇、李寧和陳行壯都因爲梁國鴻醫生所講的「嘉嘉大腦CT掃描結果沒有問題」而感到高興。而梁醫生前日在庭上所說：他們家人因爲聽說嘉嘉「屬於整體發育遲緩，需要長期治療、護理和訓練，且不可能恢復到正常人水平」而顯得十分沮喪。

其二、李寧表示，平日她經常會自己出門購物、或散散步，留彭璇與嘉嘉在家，彭璇與嘉嘉已經很親近、熟悉，彭璇不存在單獨帶嘉嘉有困難的問題。但早前陳行壯證詞表示，7月12日是嘉嘉返回加拿大後，第一次由彭璇單獨留在家照顧嘉嘉。

彭璇案初審昨日結束，法官在徵詢控辯雙方意見時，洪秉政要求撤銷指控，而利維則堅持原有指控。之後法官向彭璇表示：對這一指控有什麼話要講？沒有人強迫一定要講什麼，但所講的話在將來審訊時都會成爲證據。洪秉政律師說，我的客戶沒有話講。

下週二20日上午10時，控辯雙方將繼續在士嘉堡法庭409房間就初審分別作陳述，之後由法官決定是撤銷指控還是進入公開審訊。

➡李寧（中）、彭璇（右）、陳行壯步出法庭準備回家。（戴伊瑪攝）

慶龍舟賽 組織者同樂

今年參賽者人數超過往年 盛況可期

【本報多倫多訊】「2006年國際龍舟聯合會世界龍舟賽艇錦標賽」的社區同樂會昨日於士嘉堡紅寶石酒樓舉行，近600名來自三級政府及社區代表出席。晚會嘉賓除了有三級政府代表外，中國駐多倫多副總領事郝光峰、香港駐加拿大經濟貿易辦事處處長蘇植良等駐外首長皆出席同慶。

世界龍舟賽艇錦標賽主席簡慧兒表示，參賽者來自20個國家，分170隊，參與比賽人次約5000人，且參賽者當中有四分之一來自安省。

據簡慧兒指出，今年在多倫多所舉行的世界龍舟錦標賽爲歷年來參與人數最多的一次，估計參賽人員將來給多市帶來600萬元的經濟收益。

簡慧兒指出，由於此次活動規模盛大，預計將吸引十萬名當地及外地遊客前往觀賞，間接將帶給多市約兩千萬元的觀光收益，而省府觀光及文化推廣單位也各撥十萬元經費來贊助此活動，市府則提供各項的人力及資源來幫助此活動的設置。

簡慧兒希望藉此能發揚中華文化，同時讓多市、安省及聯邦都能因此受益。她還感謝主流及華人社區的贊助及支持，得以讓此活動能順利展開進行。

此賽將於8月10日在西濱湖灘賽道梅琳貝爾公園，一連四日舉行至13日。

⬆圖左至右爲晚會共同主席黃衛康、黃林慧齡、中國駐多倫多副總領事郝光峰、簡慧兒、晚會共同主席伍卓生、蘇植良、張明達、晚會共同主席李德昌及Mabel Siu。

（圖與文：林靜芬）

阿根廷老鷹搏兔 荷蘭險大意失荊州

踢足球和打仗一樣，既要知己知彼，揚長避短，又要設法以己之長克彼之短，在戰場上如果做不到這一點，難免死無葬身之地，到了球場上也必然一敗塗地。塞爾維亞隊昨天世界杯上像小孩似的被阿根廷隊玩耍，就是出於未能做到知己知彼，又忘了揚長避短。

阿根廷這支勁旅強在哪裡？就強在腳法細膩、傳接球技藝純熟、攻門迅猛而犀利，特別擅長通過中路的短傳配合直搗對手的龍門，只要對手在防守上稍微露出一點破綻，就有被阿根廷球員一劍封喉的危險。

所以，爲克制阿根廷的攻擊，最適宜首先力爭中場控制權，同時運用在中路密集防守的戰術，這樣做，一是令阿根廷球員難以進行中路短傳滲透，二是即使在禁區接獲傳球也無法舒服地起腳射門。可是，頭腦發昏的塞爾維亞隊，昨天全面壓到前場進攻，以致後防陣地鬆散，爲阿根廷進攻隊員提供了表演「南美桑巴舞」的廣闊舞台。於是阿根廷一個個完美的攻擊配合紛紛上演，隨之而來的是一次又一次的破門，6比0的比分就是這樣形成的。

照理說，塞爾維也是一支經驗豐富的斯拉夫強隊，究竟什麼原因導致塞爾維亞出此與阿根廷對攻的昏招的呢？我認爲，那是因爲塞隊昨天失球太早，開賽僅數分鐘便遭破門，急於挽回劣勢才大舉進攻，完全將揚長避短的宗旨拋到了腦後，就此成爲人家的砧上之肉。

荷蘭勝象牙海岸之役，荷蘭贏在把握機會能力出色，上半場兩次射門便兩次得分。

荷蘭隊此役的教訓也是很大的，在領先兩球後，便開始收縮，從而讓出了中場，結果也因此拱手讓出了場上的主動權，場上攻守情勢頓變。如果荷蘭不是運氣好一點，象牙海岸昨天不止是扳回一球，甚至追平也是可能的。

我想，這個教訓不只是對荷蘭一家的教訓，所有今後要與非洲球隊對陣者，都要引以爲戒，絕對不能輕敵，因爲一旦讓非洲球員打瘋了，他們簡直是像一群不可阻擋的「洪水猛獸」。

墨西哥對安哥拉之戰，如果要評選最佳球員，那一定就是安哥拉守門員，如果不是他擠出那兩個墨西哥「單刀赴會」式的攻門，那比賽結果就不是0比0，至少也是2比0了。

美國今天面對的是生死之戰，她和義大利爭雄時，必定竭盡全力、奮不顧身，因此這應該是一場相當激烈的拼殺。如果是要看技、戰術之間的較量，那捷克和迦納之役更有看頭。（蘇永舜）

安省撥款34億元改善交通

推出五年期計劃 緩解南安省一般道路、高速公路和橋樑堵塞情況

【加通社多倫多電】在交通撥款短缺十年之後，安省自由黨政府推出一個34億元的五年期計劃，改善南安省的一般道路、高速公路和橋樑。交通廳長坎斯菲德昨天宣佈了該計劃。

根據該計劃，省府將新修高速公路130公里，橋樑64座，對現存200座橋樑和1600公里高速公路進行修補，並在伯林頓（Burlington）和渥太華地區增加30公里共乘專用道（High Occupancy Vehicle lane）。但坎斯菲德稱，多倫多附近401高速公路儘管是全國最繁忙高速公路，但由於改造困難，不會增設共乘專用道。

坎斯菲德警告說，共乘專用道僅供載有兩人或多人的車輛使用，用玩具或狗偽裝成另一人以使用該道是不允許的。

安省這一五年期計劃意在緩解交通堵塞，提升道路與橋樑品質，並因應車輛增加。預料在25年內，南安省將增加200萬輛汽車。

但反對黨昨天稱，此計劃聽起來和前保守黨政府的高速公路計劃非常相似。新民主黨黨魁漢普頓說，只聽到省府反覆宣示，卻沒看到撥款。保守黨黨魁莊德利也批省府雷聲大，雨點小。

交通廳指出，修建橫貫尼加拉半島的高速公路計劃，在付諸實施前需耗時三年作環境評估。不過其它一些項目已開始，包括將401高速公路伍德斯托克（Woodstock）至劍橋（Cambridge）段、溫莎（Windsor）至提爾伯里（Tilbury）段拓寬至六車道，將7號高速公路的417高速公路至卡勒頓段（Caledon）拓至四車道，將410高速公路從Bovaird Drive延長至賓頓的10號高速公路，將404高速公路從Green Lane延長至約克郡的Ravenshoe Road。

而且，QEW高速公路從奧克維爾（Oakville）至伯林頓段，417高速公路從416高速公路至渥太華Palladium Drive段，將分別新增17公里和14公里共乘專用道。

昨天省府同時宣佈將控制「金馬蹄」（Golden Horseshoe）地區的發展規模，確保人口增長不會吞噬農地。金馬蹄地區指沿著安大略湖西岸，從尼加拉-多倫多-彼得堡往北，直至考靈伍德地區（Collingwood），居民幾佔全省三分之二。

省府有意發展更為完備的社區，使居民無需開車即可以生活、工作、購物和娛樂。

仔細聽了

□←安省布洛克維爾市（Brockville）附近的小羊學習中心（Little Lambs Learning Centre）昨天舉行幼稚園畢業典禮。小基巴斯金．貝耶斯在為畢業典禮儀式唱歌前，豎起食指，要求全場安靜。

（加通社）

工會四人抗議抵制以色列貨

【加通社多倫多電】加拿大公務員工會四名成員昨天表示，對於該工會呼籲抵制以色列貨品感到憤怒。

這四名成員昨天在公務員工會安省分會位於多倫多的辦公室前，舉牌進行抗議活動。抗議期間，安省分會辦公室始終大門緊閉。

5月27日，安省公務員分會代表一致投票贊同，支持一個抵制以色列貨品的國際行動。但參加抗議的工會成員表示，安省分會不過是按自己的想法來看待巴勒斯坦與以色列的衝突。

安省分會主席瑞恩表示，這樣看待的恰恰是這些抗議者，而非工會。

紀錄片採訪崔斯考案知情人士

法院要CBC交出影帶

【多倫多訊】安省上訴法院本週三向兩名記者和加拿大廣播公司（CBC）發出命令，必須交出他們為攝製崔斯考（Steven Truscott）案件紀錄片而採訪兩名知情者的錄影帶。

在此之前，檢察官要求CBC的記者雪兒．勃克交出她們攝製的錄影帶，但兩位記者和CBC都說，媒體不是國家司法機關的組成部份，因而拒絕從命。他們辯解道，那是為攝製一部調查紀錄片而攝錄的影帶，如果他們聽從檢察機關要求交出採訪素材，那便是妨礙媒體盡其義務，並對今後媒體的調查性報導產生「寒蟬效應」。

可是，安省上訴法院法官仲裁組以五票對零票作出的裁決說，CBC和那兩位記者的辯解是沒有根據的。這個安省級別最高的法院的裁決書繼續說，那兩名目擊者明知道是為攝製一部紀錄片而接受採訪，也沒有證據顯示他們和CBC簽署了身份保密協議，因此為了公眾利益，理應將錄影帶提供給檢察官和崔斯考特的律師。

上訴法院的法官還說，如果法院認為那些錄影帶是崔斯考特案的新證據，便可以據此重審此案。

1959年，當時居住在多倫多以西180公里克林頓鎮的崔斯考特，還是一個14歲的小學生。據崔斯考特回憶，當年6月9日，騎著腳踏車的他讓12歲的小女孩哈帕搭了一段路，哈帕後來在鎮外的一座小橋下車，並看見她又搭上了一輛汽車。兩天之後，有人在野外發現哈帕的屍體。警方很快便逮捕了崔斯考特，控告他強暴和殺害哈帕。

崔斯考特最先是被判絞刑，後來改判為無期徒刑。在坐了十年牢後，他於1969年獲假釋，隨之靜悄悄地改名換姓，在貴湖市（Guelph）成家立業。直到1997年，他才站出來，公開要求有關方面平反他的冤案。他表示，在為此罪行坐牢的十年裡，他始終堅持說這是一起冤案，姦殺女童哈帕的另有其人。

今年4月，為證明崔斯考特不是謀殺犯，司法機關從墳墓中掘出哈帕的遺體查驗DNA，但後來法醫未能取得有效的DNA樣本。對於崔斯考和支持為他洗淨冤屈的人士而言，此次檢驗DNA嘗試失敗，是一次重大打擊，因為這意味著崔斯考的平反冤案努力繼續缺乏有說服力的法醫上的證據。

安省法院的立場是，只要出現新的證據，便可以重新審理崔斯考特案件，否則法院亦愛莫能助。

家暴命案 死者丈夫被控謀殺

【本報多倫多訊】約克郡警方昨天公佈前晚(周四)發生在烈治文山市的家暴命案的死者及嫌犯姓名，並且對嫌犯控以一級謀殺的罪名。

前晚7時45分左右，約克郡警方接報趕到烈治文山市Fernleigh路的一處民宅。

警方在屋內發現的一名已無生命跡象的女子經證實是58歲的婦人Kamlesh Dhingra。法醫將於今天驗屍，以確定死因。另外，屋內發現的受傷男子則被送往新寧醫院救治，目前情況穩定。

該名男子被證實為死者的丈夫，現年64歲的Ved Dhingra。他被指控一級謀殺罪，目前案情還在持續調查中。

任何人若有有關這起命案的消息，請電至約克郡兇案調查科1-866-287-5025，或電至滅罪熱線1-800-222-TIPS，或上網至www.1800222TIPS.ca，也可e-mail至約克郡兇案調查科homicide@yrp.ca。

性侵男童、地鐵之狼 三嫌落網

【本報多倫多訊】多倫多警方昨天拘捕兩名對男童性侵犯的嫌犯。

其中的一名嫌犯，現年24歲，在其青少年時期，連續四年對住家附近Woodbine Ave.夾O' Connor Dr.地區的男童性侵犯。由於他犯案時尚未成年，所以他的名字未被公佈。昨天他被警方控以與性侵犯相關的25項罪名。

另外一名嫌犯表面上為人師表，實際上卻長期對一名10男童性侵害。此名叫Musa Keles的男教師，現年34歲，他利用工作之便，接近目標，在取得男孩的信任之後下手。嫌犯已在昨天上午在法院過堂。

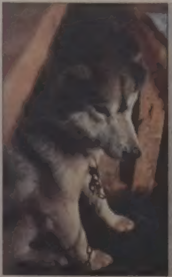
警方呼籲知情者致電滅罪熱線416-222-tips或上網www.222tips.com提供線索。

【本報多倫多訊】多倫多警方拘捕了一名在地鐵上性騷擾的色狼，並估計此人犯下的案件不止一宗，因此呼籲知情受害人為警方提供線索。

6月14日(星期三)上午11時15分左右，嫌犯自艾格林頓地鐵站搭上往南的列車。嫌犯坐在一名女子旁邊，並用肩膀摩擦該名女子的肩膀，然後暴露自己的身體。嫌犯是名23歲的多倫多男子，名叫Justin Gupta。他被指控多項罪名，包括性侵犯、猥褻罪、嚴重妨害他人等等。

此案已於前天上午在法院過堂。警方相信嫌犯還犯下多起類似的地鐵性侵害事件，但是被害人還未向警方報案。

嫌犯被形容為橄欖色皮膚，身長6呎，重約170磅。留著一頭黑色散亂的頭髮，褐色眼睛，臉蓄有蓬亂的八字鬍及山羊鬍。任何人若有任何消息請打電話至416-808-5304，或打滅罪熱線416-222-TIPS(8477)，或上網至www.222tips.com。



遇人不淑

□←魁北克人道組織昨天在聖約翰-迪瑪莎地區（Saint-Jean-de-Matha）的一個狗窩內救出許多為飼主疏於照顧的狗。這些狗中，許多嚴重脫水，有些則已經死亡。圖為被救出的一隻狗，茫然地望著地面。

（加通社）

25周年
大特惠
4.5%*
兩年期GIC

加拿大滙豐銀行現正舉行25周年大特惠

高息GIC！現在開立2年期GIC，存款5,000元或以上，可享4.5%利率。*

歡迎查詢其他優惠：
- 高息儲蓄戶口
- 信貸額
- 滙豐萬事達卡®

立即開始儲蓄！
盡快行動！大特惠2006年6月30日結束

查詢詳情：
請親臨分行
致電1-888-310-HSBC(4722)
上網hsbc.ca/sale

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

熱心少年 獲贈單車

投入社區公益 掃街清塗鴉 得獎者中有3名華裔學生

【本報多倫多訊】14名少年因爲熱心公益，對社區服務做出貢獻，昨日各獲一輛多倫多55分局及Tim Hortons贈送的單車。

此名爲「Earn A Bike」的活動10年前由Tim Hortons在威美頓市發起，創立至今已遍及全國60個郡，每次皆與當地警察分局合手舉辦，希望藉此能獎勵對社區做出貢獻、又沒有單車的年輕學子。昨日多倫多55分局與Tim Hortons爲14名對社區服務做出傑出貢獻的少年舉行贈車儀式，其中有三名華裔子弟，他們分別爲八年級的Lian Liang Yao、11歲的Mandy Chen及七年級的周嘉文。

目前就讀Queen Alexandra Middle School的Yao在接受訪問時表示，他大約在一個月前聽老師提起此活動，馬上就決定參加。參加者需要做30個小時的社區服務，「本身沒有單車」也是一項參與條件。他提到，父母非常支持參加這項活動。至於被通知獲選的感想，他說：「很興奮，很高興，覺得所做的一切都很值得。」

多倫多55分局局長Wayne Peden讚揚獲獎者對社區所做出的貢獻，包括在社區內打掃街道、清除街頭塗鴉等社區服務。

←前排左至右爲周嘉文、Mandy Chen及Lian Liang Yao。後排左至右爲55分局長Wayne Peden、Tim Horton分店經理Santhosh Attavar及55分局副局長Stan Brar。 (林靜芬攝)

↑以鄧華(前排右三)爲負責人的加拿大武術團體聯合總會召開記者會，宣佈自己是政府確認的合法代表。 (沈丹心攝)

爭武林會名權 加東加西對嗆

【本報多倫多訊】針對有報導指「加拿大武術團體聯合總會 (CCWO)鬧雙胞」一事，該會昨天舉行記者會，表示以鄧華爲負責人的加拿大武術團體聯合總會「爲目前聯邦政府確認及註冊的合法代表」。

前不久，另一個也叫 CCWO 團體的行政會長劉勁松，在溫哥華接受媒體採訪時，指控鄧華「濫用運動員基金，並以總會名義非法舉辦活動」。

同時該團體另一名執行委員蘇浩源在受訪時亦稱，「他們向安省法院提出禁止鄧華使用 CCWO 名稱獲批准，鄧華反控 CCWO 名譽毀謗敗訴。」

對此，多倫多的 CCWO 昨天作出反駁，表示「現時加拿大全國執行會長鄧華領導之 CCWO 理事會乃是『加拿大武術團體聯合總會』爲目前加拿大聯邦政府確認及註冊的合法代表」，並且「是加拿大奧委會、國際武聯及泛美武聯屬下會員」。「由鄧華領導之 Confederation Of Canadian Wushu Organizations 理事會，會務一切正常，關於有人對其合法性之疑問，事情已交 Sitkeman Elliott 律師接手處理。」

CCWO 稱，有關蘇浩源所說的「鄧華反控名譽誹敗訴」的說法「並非事實」。「直至今天，鄧華並無接獲任何由法院發出之禁制通知，事件尚未經法院審判裁決，結果如何言之尚早」。

鄧華說，他們「發現有人利用 CCWO 名義於 6 月 24 日在多倫多舉辦 2006 年加拿大武術公開賽暨加拿大國家少年武術隊選拔賽」，因此「敬告各運動員家長明察，此事與 CCWO 無關，有關加拿大青少年國家代表隊早已由本會分別在亞省及多倫多選出隊員」。

鄧華並說，他們將如期於 7 月 16 日在溫哥華舉辦傳統武術選拔賽，並且於 7 月 21 日至 23 日在多倫多大學運動中心舉行第六屆泛美武術錦標賽，目前已經有南美北美國家的武術團體、超過 300名運動員報名參加。

多倫多夜市 捐款榕樹下

【多倫多訊】「多倫多夜市」(前名亞洲夜市)將於 7 月 7、8 兩日於大都會及新世紀廣場舉行，今年活動的募款所得，將捐給「榕樹下發展障礙中心」。

「榕樹下發展障礙中心」是一個專爲身心發展遲緩的民衆，提供庇護及照料的機構。主辦單位表示，「多倫多夜市 」歷年來已募集捐出加幣 4 萬 5000 元，希望今年所籌募的金額能勝於往年。

爲期兩天的「多倫多夜市」活動中將有 80 個美食、商品和遊戲攤位，預估今年將可吸引超過五萬人次參加。

此外「榕樹下發展障礙中心」學員的作品也將在市中的攤位展出，歡迎各界踴躍贊助。

欲取得攤位和露天叫賣區出租訊息，請瀏覽www.torontonightmarket.com，或與業務代表聯繫，電子郵件爲 sales@dove-powerunit.com，或電 416-838-3348。

大陸講學

湯友志上月作爲演講貴賓參加了第九屆中國北京科博會環境保護與可持續發展高層論壇，隨後應邀前往廣州中山大學和華南師大學講學。擁有博士學位的湯友志目前擔任 CH2M HILL 加拿大公司副總裁、同時也是加中環境合作理事會理事。 （本報資料照片）

圖書館提供人頭稅資料

【多倫多訊】安省人頭稅聯盟劉東增昨天表示，華人若需要尋找人頭稅稅金紙資料，可到位於 Bloor & Yonge 的多倫多市立參考圖書館或位於 5120 Yonge 的北約克圖書館。

若赴上述圖書館詢問處查問華人人頭稅 (Chinese Head Tax)資料，職員會告知在哪裡可找到縮微膠片查看。但需要有先人入境時的英文譯音名字、略記得在 1885 年至 1923 年期間是哪一年入境、或在哪個埠上岸 ，如維多利亞、溫哥華還是哈利法克斯等。

另外，人頭稅家屬聯盟與平權會的義工已經不再接受人頭稅登記，配偶者的登記也到 6 月 20 日爲止。

2005 年 9 月 1 日前在平權會登記者也暫停重新登記，待政府的方案出台後再決定下一步行動。

皇家釀酒 物美價廉質量可靠

加拿大、德國冰酒 法國、義大利、美國加州、智利紅酒、白酒 日本米酒 一應俱全

【多倫多訊】「酒逢知己千杯少」，隨著華人移民不斷湧入及生活素質的提高，當親朋好友相聚時，「葡萄美酒夜光杯」的雅興就會爲大家增添樂趣和情趣。而如何在市面上林林總總的紅白葡萄酒中找到最適合自己口味的酒呢？又如何能在世界各國的美酒中找到物美價廉，可以比市面上零售價格便宜很多的好酒呢？走一趟皇家釀酒，您的疑慮一一解決。

由資深釀酒專家與品酒專家共同創辦的皇家釀酒，在多倫多西人地區已擁有多年的釀酒連鎖店生意及良好的品質信譽。由於品酒專家林美玲（Maggie Lin）來自台灣，故希望將世界上最好的品種帶進華人市場，使更多的華人可以了解更多酒的知識，全面實現來加的夢想--生活品味的提高。

據皇家釀酒的品酒專家林美玲介紹：該公司由於歷史悠久，從加拿大、德國冰酒，到法國、義大利、美國加州、智利的紅酒、白酒甚至日本米酒一應俱全，不僅質量可靠，價格又比市面上便宜很多。

目前最暢銷的幾款包括有似蜂蜜一般香甜的Vidale, Riesling冰酒；Fullbody優雅怡人的Cabeme Sauvignon紅酒；帶有典型義大利風格，屬於清淡富含果香的Valpolicella；飽滿而圓柔的Merlot，以及淡雅而又高貴的Chardonnay，都深受品酒人士及上流社會的喜愛。林美玲亦希望通過酒的品嚐讓生活在多倫多的華人逐步了解西人的文化及情趣，打開中、西交流的窗口。

林美玲還希望通過酒的飲用，不僅教會你如何品酒，更重要的是，進而增進健康及美容。擁有兩個孩子的林美玲會告訴人們如何通過飲酒美容養顏，增發青春，紅光滿面，進而擁有更健康的身心。

隨著醫學的進步，更加証明了葡萄酒含有多種抗氧化物質，如Proanthrocyanidine（前花原色素），Resveratrol（黃酮類），Quercetin（槲皮黃酮），這些都是體內細胞氧化的元素，而必須靠飲食中供給。好酒中的抗氧化原素能減輕細胞老化，對抗機體衰老，促進血液循環，沖走壞膽固醇LDL，增加好膽固醇HDL的濃度，這就是酒與健康的相關之處。

皇家釀酒在由西人市場成功經營而轉入華人市場的同時，亦請有華人職員爲顧客做具體服務，實是送禮、回國探親、自家品味的上上之選。而當顧客踏入皇家釀酒時，釀酒專家及品酒專家將專誠服務，找到顧客喜愛的酒香及品味，並會不斷地教會顧客如何品嚐美酒，讓人們在訂酒的同時亦學到很多酒的相關知識，成爲酒的「門內漢」，提高自己的生活品味。皇家釀酒地址：584 Gordon Baker Rd. North York. 電話：(647)893-6108，(416)492-1298。

皇家釀酒品酒專家林美玲（Maggie Lin）會耐心地向客戶介紹如何品酒，並幫助他們找到最喜愛的品味。（向希拉攝）

影響財運前途的風水

每個人都希望前途無限，有光明的「錢途」。可是如果風水中犯了一些錯誤，會阻礙您的前途，前途茫茫，前途沒有「錢途」。要避免下列各項缺點：

屋宅面向視野受到阻礙的壓迫

屋宅在短距離裡，如面向高聳的大樓、山脈或其他阻礙，或有礙視覺對外延伸的各障礙物體壓迫，等於這屋宅是沒有視野的，對於屋主的人生前途是沒有未來的展望性，人生前途僅能侷限於某個程度內而已。

屋宅背後的地勢下陷

房屋的背面（後院），即是風水後顧的運勢，如這屋宅背後的土地形勢是往下陷的，即屋宅前面的地勢較背面高，屋宅的後氣命脈是缺損的，那住於這屋宅的主人，前途發展將失去後繼力量，這種風水是會容易拖累人生前途的發展性。

屋宅背後是下坡

屋宅背後的土地地勢是一個往下的斜坡或下坡，屋宅的後氣命脈是下挫的，這屋宅一家人的人生前途發展，在背後或暗地裡將易出現一些牽制、破壞的力量，使發展受到妨礙。

屋宅背後是斷崖

屋宅背後的土地地勢是斷崖或山谷，表示後無退路，而且險要，屋宅的後氣命脈已絕，這屋宅一家人的人生前途較易遭受違變，而漸漸家道中落。

屋宅背後有沖煞

屋宅背後在近距離或有壓迫感的距離，正對外界的沖煞物，例如馬路的路沖，弘箭型馬路或橋樑的弓箭沖，大樓的光煞射，建築物牆角的刀煞，電塔、電箱，或高壓電橫縱於前，上列各種沖煞，皆會對屋主的運程，人生前途，造成迎面而來的挑戰，打擊與挫敗，一定要慎防爲要！ 昱蒼居士賜教電話(416)495-0111。

昱蒼居士

安省麥始興堂假座中區華埠龍翔酒樓舉行第98週年堂慶宴會，圖爲出席嘉賓簡華植國會議員（前排左四）、李正明副總領事（前排右四）、麥始興堂麥業青主席（前排右三）、前主席麥桐彥（前排左三）、各總區理事及伍氏世表合照。

麥始興堂慶98歲 捐款獻愛心

【多倫多訊】安省麥始興堂於日前(11日)假座中區華埠龍翔酒樓舉行第98週年堂慶宴會，出席嘉賓包括加拿大國會議員簡華植、中國駐多倫多領事館李正明副總領事及夫人、伍胥山公所祝賀團、台山一中校友會、密西沙加華人專商業協會、湛江鄉親會等，場面熱鬧。

爲響應黃家濤醫生的《微笑中國》，爲千百貧困而患有先天缺陷的兒童進行矯型手術籌款，麥始興堂特趁該堂慶宴會向僑社各代表及到會嘉賓，介紹有關每年黃家濤醫生帶領一班熱心醫療小組，在中國貧僻地區替當地一班有先天兔唇及顎裂的兒童免費施行矯型手術，並致力將北美先進的相關外科手術，傳授給當地的醫生。

麥始興堂爲支持《微笑中國》，特別捐出加幣壹千元作爲贊助。伍胥山公所伍求登主席及伍伯良夫婦率先響應贊助伍佰元，其他善長包括王耀明、黃劉豔玲、一對麥氏夫婦及湛江茂名同鄉會等紛紛響應，場面感人。善款移交專商協會長鄧啟宵及黃家濤夫人。

此次由密西沙加華人專商業協會於7月23日在密市博藝中心所舉辦第三屆《中華藝萃耀密城》之《省港加粵劇紅伶大匯演》，一方面爲宣揚中國粵劇文化精萃，同時亦爲《微笑中國》籌款。凡贊助伍佰元之社團，籌委會將於場刊列名鳴謝，並致送10張價值70元的入場券。另附設巴士接送，訂票詳情請致電：(905)828-6800專商業協會。

解答種種疑問

精明汽車講座 有贈品

【多倫多訊】由Markville Chevrolet汽車代理及GMAC通用汽車金融服務公司合辦的精明汽車免費講座，將在6月21日晚上7時至9時舉行，參加者可獲總值$650或更多的贈品，歡迎大家踴躍參與，千萬不要錯過。

租賃或貸款？如可殺價過千元？購買汽車是一般家庭一項重大開銷，動軋數萬元，不能倉促行事。特別是剛定居加國的人士在購買汽車時，總遇到不少問題。最普遍的是不了解何謂租賃/先租後買，租賃與貸款兩者誰較划算，買車預算除車價外，還包括什麼費用。

此外，市場上有不少計畫，可助你於購買汽車時節省數百至數千元現金。如此精明妙計，儘管移民多年加國人，可能也聞所未聞。善加利用，買車不再怕被騙或買貴了。

作爲汽車代理商的領導者，Markville Chevrolet汽車代理於兩年前與通用汽車旗下專責信貸批核的GMAC金融服務公司合辦的精明汽車講座，解答以上種種疑問，深受市民歡迎。隨著中國的移民數目日增，以及消費者不了解市場上存在的省錢計畫，順衆要求再舉辦講座。

講座費用全免，不用報名，唯座位有限，預先致電留座，電話：(905)294-1440或(647)898-5728，除預留座位及食點盒外，更可額外獲得禮品乙份，送完即止。當天免費茶點及大抽獎，送$500汽車加油卡。

地點：Markville Chevrolet汽車代理，位於5336 Hwy 7（McCowan以東）。日期：2006年6月21日，晚上7時至9時。報名查詢：(905)294-1440或(647)898-5728。

參加者可獲總值$650或更多贈品，包括：$400保修或防銹贈券；$250機油贈券；精美紀念禮品；致電留座，可獲可口美食盒及額外贈品各一份。

現場有壓軸大抽獎，頭獎爲Petro-Canada $500汽油卡，總值$500。報名或查詢：(905)294-1440或(647)898-5728。

健康便是財富，送金靈芝作為父親節禮物，比任何東西來得珍貴。

金靈芝 父親節好禮

有助延年益壽 標叔貿易總代理

【多倫多訊】健康便是財富，送金靈芝作爲父親節禮物，比任何東西來得珍貴。純野生金靈芝，集五芝精華，極品之正宗金靈芝效果非常顯著，10年來受到中、港、台及美加用戶一致推崇，在供不應求之下，加拿大市場上的金靈芝數度斷市。新貨現抵多倫多，剛好趕及父親節，但數量有限。

每瓶金靈芝含相等於270克六種乾野生靈芝（每顆膠囊含3克），是目前市面上靈芝保健品中含靈芝量最高的產品。每日只需服用一顆，即已符合專家建議之攝取量。一瓶90粒，足可服用三個月，四瓶便足夠一年之用。

靈芝的主要成份爲多醣體、三帖類、腺甘類及多種微量元素等。多醣體能大大提高人體的免疫能力；三帖類有降血壓、抗過敏及保護肝臟的功效；腺甘類具抑制血小板凝集的作用，促進血液循環；微量元素鍺有機鍺能增加血液含氧量，促進新陳代謝。靈芝對下述病症有功效：免疫系統失調、失眠、神經衰弱及食慾不振、風濕性關節炎、腰痛、慢性肝炎、過敏症及多種心腦血管疾病。

培力（香港）健康產品有限公司卻不惜工本，採用百分之百一級天然野生靈芝製成了金靈芝，全面發揮天然野生靈芝之療效。金靈芝是經改良提取濃縮科技製成，使靈芝成份更加濃縮，其三帖類及多醣體含量爲市面上一般靈芝產品之二至三倍，更易被人體各部份所吸收及發揮其功效。

金靈芝男女老幼，皆可服用，可與西藥同用，更可減少西藥的副作用。長服能強身健體，青春常駐，延年益壽。加拿大總代理：標叔貿易有限公司，總經銷：成興海味，熱線查詢：（416）298-6789。

交響盛會 壓軸戲將登場

新樂季套票接受預訂 有多項優惠

【多倫多訊】多倫多交響樂團05/06樂季將於6月底結束。名指揮家Nicholas McGegan將聯同著名男高音Gordon Gietz及女高音Jane Archibald爲多倫多交響樂團獻上兩場壓軸表演。

每年一度的「Last Night of the Proms」音樂會於6月20日及21日舉行。這個秉承英國傳統的音樂盛會，由以幽默俏皮見稱的Nicholas McGegan負責主持，演出曲目包括Sullivan爲The Merchant of Venice譜寫的插曲、Peter Maxwell Davies的自傳式作品Mavis in Las Vegas，以及Rule Britannia、Pomp and Circumstance、Jerusalem等經典金曲。票價由$25.25起。

此外，於6月24日及25日，Nicholas McGegan將參與一個受莎士比亞冒情作品啓發的音樂會「Shakespeare in Love」，指揮多首以莎士比亞浪漫名劇爲題或受其影響而寫成的樂曲，包括來自A Midsummer Night's Dream的「結婚進行曲」、Weber的Oberon序曲、Arne優美的Shakespeare Songs，以及Berlioz的Romeo and Juliet。票價由$24.50起。

查詢或訂票，可於辦公時間致電多倫多交響樂團華語熱線（416）593-0688，亦可瀏覽www.tso.ca/chinese下載中文節目表。

2006至2007年度新樂季套票現接受預訂，成爲套票訂戶，可享多項優惠，包括以高達八折優惠購票，優先選擇最佳座位，及獲贈精美樂團音樂光碟。此外，假如訂戶因事未能出席已訂購之音樂會，更可免手續費更換門票。

名指揮家Nicholas McGegan為多倫多交響樂團05/06樂季獻上最後兩場壓軸音樂會，分別為6月20及21日的「Last Night of the Proms」及6月24及25日的「Shakespeare in Love」。